

Instruções de utilização e montagem

Secador de saída de ar



Antes da montagem, instalação e início de funcionamento é **imprescindível** que leia as instruções de utilização. Desta forma, não só se protege, como também evita danos.

Índice

O seu contributo para a proteção do ambiente	5	Timer	27
Eliminação do algodão	5	5. Iniciar o programa	28
Medidas de segurança e precauções	6	6. Fim do programa – Retirar a roupa da máquina	29
Utilização do secador	14	Fim do programa	29
Painel de comandos	14	Retirar a roupa	29
Teclas sensoras e visor tátil com teclas sensoras	15	Observar as indicações de manutenção	29
Menu principal	15	Temporizador	30
Exemplos de utilização	16	Lista de programas	31
Utilização da variante para lavandarias (WS)	17	Label	31
Primeira colocação em funcionamento	19	Pacote de programas	31
Ligar o secador	19	Padrão	31
Respeitar a indicação sobre aparelhos externos	19	Desporto	36
Regular a luminosidade do visor	20	Têxteis domésticos	37
Acertar a data	20	Higiene	38
Selecionar pacotes de programas ..	20	WetCare	39
Concluir a colocação em funcionamento	22	Roupa lisa	39
1. O tratamento adequado da roupa	23	Programas especiais	40
Lavagem	23	Alterar a sequência do programa ..	41
Secagem	23	Selecionar outro programa durante o funcionamento	41
Símbolos de tratamento	23	Cancelar o programa	41
2. Carregar o secador	24	Selecionar de novo o programa cancelado	41
3. Selecionar o programa	25	Adicionar roupa	41
Ligar o secador	25	Limpeza e manutenção	42
Selecionar o programa	25	Intervalo de limpeza	42
4. Selecionar a configuração do programa	26	Limpar filtro	42
Menu base de um programa	26	Remover filtro de algodão	42
Selecionar o nível de secagem ..	26	Desmontar o filtro	43
Selecionar a duração (programas por seleção de tempo)	26	Limpar a seco as peças do filtro de algodão	43
Selecionar extras	26	Limpar as peças do filtro de algodão com água	43
Delicado	27	Limpeza da zona de passagem do ar	44
Antirruga	27	Montar e inserir o filtro	45
		Limpar a máquina de secar roupa	46

Que fazer quando	47	Instalar os tubos encaixados	67
Interrupção do programa e mensa- gem de erro no visor	47	Exemplo	67
Indicações no visor	49	Instalar o tubo flexível	67
Resultados de secagem insatisfa- tórios	50	Canal plano.....	68
O processo demora muito tempo...	52	Exemplos	69
Problemas gerais com o secador....	53	Conduta de saída de ar coletiva.....	70
Serviço de assistência técnica.....	54	Caraterísticas técnicas	72
Contacto no caso de avarias	54	Declaração de Conformidade	72
Acessórios que podem ser adquiri- dos posteriormente	54	Nível do operador	74
Manutenção	54	Abrir o nível do operador.....	74
Instalação	55	Ac. através cód.	74
Vista frontal	55	Alterar o código	74
Vista posterior.....	56	Prog. de demonstração	74
Situações de instalação	57	Encerrar o menu Regulações.....	74
Coluna lavar/secar.....	57	Operação / indicações	74
Coluna de secar com 2 secado- res	57	Idioma	74
Base em aço	58	Entrada do idioma	74
Vista lateral	58	Definir idiomas.....	75
Vista de cima.....	59	Luminosidade do visor.....	75
Transportar o secador até ao local de instalação	59	Horas	75
Instalação	60	Data	75
Nivelar o secador.....	60	Volume do sinal	75
Dispositivos de comando exter- nos	61	Indicação hum. restante.....	76
Ligação elétrica	61	Parâmetros de visibilidade	76
Instalação do tubo de saída de ar	63	Modo desligar «Indicação».....	76
Princípios gerais da condução do ar de saída.....	63	Modo desligar «Máquina»	76
Princípios gerais da condução do ar de entrada.....	63	Pré-seleção de início.....	77
Determinar o comprimento total do tubo	64	Memory	77
Canhões de saída de ar no lado tra- seiro da máquina de secar roupa	65	Unidade de temperatura	77
Fechar canhão de saída de ar	65	Unidade de peso	77
Dimensões do canhão de saída de ar	66	Logo	77
		Código do operador	77
		Seleção do programa.....	77
		Comando	77
		Pacote de programas.....	79
		Programas favoritos	79
		Programas especiais	80
		Ordenar programas	80
		Prog. por cores.....	81

Índice

Técnica de aplicação	81
Proteção antirrugas	81
Níveis de secagem	81
Extensão do arrefecimento	81
Temp. de arrefecimento	81
Assistência técnica	82
Limpar condutas	82
Limpar filtros.....	82
Intervalo de assist. técnica.....	82
Aplicações externas	83
Tampa ext. de saída de ar	83
Ventilador adicional	83
Sensor de pressão.....	83
Sinal pico de carga.....	83
Evitar pico de carga	84
Seleção módulo KOM.....	84
Âmbito de aplicação.....	84
Disponibilidade de produtos di- gitais Miele	84
Wi-Fi	84
Registo de rede	85
Remote	85
Remote Update.....	85
SmartGrid	86
Parâmetros do aparelho	86
Informações legais	86
Mealheiro.....	86
Regulação para dispositivo de pagamento	86
Bloqueio ext. programa	87
Tempo / impulso	87
Sinal sistema caixa	87
Bloqueio do mealheiro	87
Eliminar sinal de pagamento	88
Tempo dep. mealheiro.....	88
Caixa excesso tempo	88
Dur. prog. tempo frio	88
Dur. prog. tempo quente.....	88
Prog. grátis	88

Eliminação da embalagem

A embalagem é utilizada para o manuseamento e protege o aparelho contra danos que possam ocorrer durante o transporte. Os materiais da embalagem são selecionados do ponto de vista ecológico e de eliminação e são geralmente recicláveis.

A devolução da embalagem ao ciclo de reciclagem contribui para a economia de matérias-primas. Utilize pontos de recolha de resíduos com triagem de materiais e possibilidades de devolução das embalagens. O seu distribuidor Miele aceita de volta as embalagens de transporte.

Eliminação do aparelho em fim de vida útil

Os equipamentos elétricos e eletrónicos contêm diversos materiais valiosos. Também contêm determinadas substâncias, misturas e componentes necessários para o seu funcionamento e segurança. No lixo doméstico, bem como no caso de tratamento incorreto, estes podem causar danos na saúde das pessoas e no ambiente. Por isso, não coloque o seu equipamento em fim de vida útil, em nenhuma circunstância, no lixo doméstico.



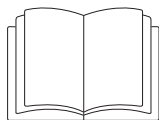
Em vez disso, utilize os pontos oficiais de recolha criados para a entrega e reciclagem gratuita de equipamentos elétricos e eletrónicos da sua junta de freguesia, de distribuidores Miele ou da Miele. A eliminação de eventuais dados pessoais do equipamento em fim de vida útil é um processo, do ponto de vista legal, da sua responsabilidade. Está le-

galmente obrigado a retirar de forma não destrutiva as pilhas e as baterias usadas não fechadas de forma fixa no aparelho, bem como as lâmpadas que possam ser retiradas de forma não destrutiva. Entregue-as num ponto de recolha adequado onde possam ser entregues de forma gratuita. Mantenha o seu equipamento em fim de vida útil fora do alcance de crianças, até ser transportado.

Eliminação do algodão

A abrasão provoca a libertação de partículas microplásticas nocivas para o ambiente das peças de vestuário que contêm fibras sintéticas, que permanecem na roupa após a lavagem. Por conseguinte, deite o algodão recolhido pelo filtro de algodão no balde de lixo doméstico. Para evitar que se espalhem microplásticos pelo sistema de esgoto, o algodão não deve chegar ao esgoto.

Medidas de segurança e precauções



- Leia as instruções de utilização atentamente.

Este secador corresponde às normas de segurança em vigor. A utilização inadequada pode, contudo, resultar em danos para as pessoas e danos materiais.

Antes de colocar o secador em funcionamento, leia atentamente as instruções de utilização. As instruções contêm informações importantes sobre instalação, segurança, utilização e manutenção. Desta forma, não só se protege, como também evita danos no secador.

Conforme a norma IEC 60335-1, a Miele chama expressamente a atenção para o facto de o capítulo para a instalação do secador, assim como as indicações de segurança e os avisos deverem ser obrigatoriamente lidos e cumpridos.

A Miele não assume responsabilidade por danos ocorridos devido à inobservância destas instruções.

Guarde o manual de instruções e entregue-o a um eventual futuro proprietário.

Caso outras pessoas sejam instruídas sobre a utilização do secador, ficarão, assim, informadas e/ou esclarecidas sobre as indicações de segurança e precauções.

Utilização adequada

- O secador destina-se exclusivamente à secagem de roupa que tenha sido lavada com água e que tenha indicado na respetiva etiqueta de que é adequada para ser seca no secador. A utilização para outras finalidades poderá ser perigosa. Miele não assume qualquer responsabilidade por danos causados devido a utilização inadvertida ou incorreta do aparelho.
- Este secador também não deve ser utilizado em áreas públicas.
- Este secador não se destina a ser utilizado no exterior.

Medidas de segurança e precauções

- ▶ As pessoas que, devido às suas capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas, ou ainda por inexperiência ou desconhecimento, não estejam em condições de utilizar o secador com segurança, não o podem utilizar sem serem vigiadas ou orientadas por uma pessoa responsável.
- ▶ As crianças menores de oito anos devem ser mantidas afastadas do secador, exceto se estiverem a ser constantemente vigiadas.
- ▶ As crianças a partir dos oito anos de idade só podem utilizar o secador sem serem vigiadas, se o seu funcionamento lhes foi explicado de forma que o possam utilizar com segurança. As crianças devem ter capacidade para reconhecer e compreender os possíveis perigos de uma utilização incorreta.
- ▶ As crianças não devem efetuar trabalhos de limpeza ou manutenção no secador sem serem vigiadas.
- ▶ Vigie as crianças que estejam perto do secador. Nunca permita que as crianças brinquem com o secador.

Segurança técnica

- ▶ Antes da instalação do secador, verifique se existe algum dano externo visível.
Não instale nem coloque em funcionamento um secador danificado.
- ▶ Não efetue qualquer alteração no secador sem que essa tenha sido expressamente permitida pela Miele.
- ▶ É possível um funcionamento temporário ou permanente num sistema de alimentação energética autossuficiente ou não-síncrono de rede (por ex. microrredes, sistemas de reserva). O pré-requisito para o funcionamento é que o sistema de alimentação elétrica esteja em conformidade com as especificações da EN 50160 ou comparável. As medidas de proteção previstas na instalação doméstica e neste produto Miele devem também ser asseguradas na sua função e modo de funcionamento em funcionamento isolado ou em funcionamento não-síncrono ou ser substituídas por medidas equivalentes na instalação. Como descrito, por ex., na publicação atual do VDE-AR-E 2510-2.
- ▶ Por motivos de segurança não deve utilizar um cabo elétrico de prolongamento (perigo de incêndio devido a sobreaquecimento).

Medidas de segurança e precauções

► A segurança elétrica deste secador só está garantida se a ligação à corrente elétrica for efetuada por meio de uma tomada com contacto de segurança. É muito importante que este pré-requisito fundamental de segurança seja verificado; em caso de dúvida, as instalações elétricas da habitação devem ser verificadas por um profissional. A Miele não pode ser responsabilizada por danos causados pela falta ou interrupção do fio de ligação à terra.

► As reparações executadas indevidamente podem causar perigos imprevisíveis para o utilizador, pelos quais Miele não assume qualquer responsabilidade. As reparações só devem ser executadas por técnicos autorizados, caso contrário, em caso de danos, não haverá direito a reclamação de garantia.

► Se o cabo de ligação estiver danificado, somente um técnico autorizado Miele deverá efetuar a sua substituição para evitar perigos para o utilizador.

► As peças com defeito só devem ser substituídas por peças de substituição originais da Miele. Só com estas peças é que a Miele garante o cumprimento das condições de segurança.

► Se a manutenção da coluna não for efetuada com regularidade e corretamente, pode haver perda de potência, avarias de funcionamento e risco de incêndio.

► Em caso de avaria ou limpeza e manutenção, o secador só está desligado da corrente elétrica quando:

- a ligação à rede estiver interrompida
- o(s) fusível(is) da instalação elétrica do edifício estiver(em) desligado(s) ou
- o(s) fusível(is) roscado(s) da instalação elétrica do edifício estiver(em) completamente desaparafusado(s).

Consulte também o capítulo «Instalação», na secção «Ligação elétrica».

► Este secador não pode ser utilizado em locais móveis (p. ex. barcos/navios).

► Observe as instruções mencionadas nos capítulos «Instalação» e «Instalação do tubo de saída de ar», assim como no capítulo «Características técnicas».

► O acesso à tomada deve estar sempre garantido para poder desligar o secador da corrente sempre que necessário.

- ▶ Se estiver prevista uma ligação fixa, o comutador de todos os polos na instalação deve estar sempre acessível para que seja possível desligar o secador da fonte de alimentação.
- ▶ O espaço de arejamento entre a base do secador e o solo não pode ser reduzido instalando por exemplo um rodapé, nem ficar tapado por um tapete ou alcatifa. Caso contrário, não entra ar suficiente.
- ▶ Na zona de abertura da porta do secador, não deve estar instalada nenhuma porta que possa ser fechada à chave, uma porta de correr ou uma porta com dobradiças do lado oposto.
- ▶ O secador está equipado com uma fonte de luz especial devido a requisitos especiais (como, por exemplo, temperatura, humidade, resistência química, resistência ao atrito e vibração). Esta fonte de luz especial só pode ser utilizada para o fim previsto. Não é adequada para iluminação ambiente. A substituição só pode ser efetuada por um técnico autorizado pela Miele ou pela assistência técnica Miele.
- ▶ Perde o direito à garantia, se a máquina de secar roupa não for reparada pelo serviço de assistência técnica Miele ou por um técnico autorizado Miele.

Utilização adequada

- ▶ A capacidade de carga máxima (de roupa seca) é 8 kg. As quantidades de carga parcialmente reduzidas em alguns programas individuais podem ser consultadas no capítulo «Lista de programas».
- ▶ Não se encoste nem se sente em cima da porta do secador. Caso contrário, o secador pode tombar e pode ferir-se ou causar ferimentos noutras pessoas.
- ▶ Feche a porta após cada secagem. Assim, evita que
 - as crianças se introduzam dentro do secador ou escondam objetos lá dentro.
 - animais pequenos entrem para dentro do secador.
- ▶ Para efetuar a limpeza do secador não deve utilizar dispositivos de limpeza a pressão nem jatos de água.
- ▶ Mantenha o espaço de instalação do secador sempre livre de poeira e algodão. As partículas de sujidade no ar aspirado favorecem obstruções. Pode ocorrer uma avaria e existe perigo de incêndio.
- ▶ O secador só pode ser posto a funcionar quando o tubo de saída de ar estiver instalado e estiver garantido o arejamento suficiente do local.

Medidas de segurança e precauções

- Observe as instruções mencionadas no capítulo «Instalação do tubo de saída de ar».
- O tubo de saída de ar nunca deve ser ligado a uma das seguintes chaminés ou caixas.
 - Fumarolas ou extratores de gás que estejam em funcionamento.
 - a caixas que sirvam de arejamento ou ventilação de espaços onde estão instaladas lareiras ou aparelhos de combustão.
 - Chaminés utilizadas por terceiros.

Há risco de intoxicação devido ao recuo do fumo ou de gases de extração.

- Existe risco de asfixia e intoxicação devido à sucção de gases nocivos quando existirem aparelhos de aquecimento a gás, esquentadores, lareiras ou fogões a carvão instalados no mesmo espaço ou em espaços contíguos e uma pressão negativa de 4 Pa ou mais.

Evite uma pressão negativa no espaço de instalação através da tomada das seguintes medidas para assegurar um arejamento suficiente (exemplos):

- colocação de orifícios de arejamento abertos situados na parede exterior.
- comutador de janela: O secador só irá funcionar com a janela aberta.

O funcionamento seguro assim como evitar uma pressão negativa de 4 Pa ou mais deve ser confirmado por um técnico especializado.

- Efetue um controlo regular a todos os componentes do tubo de saída de ar (p. ex. tubo de parede, grelha, curvas, etc.) quanto à permeabilidade ao ar e funcionamento correto. Realize igualmente uma limpeza. Caso haja a acumulação de algodão, isto dificulta o sopro de ar e, por conseguinte, o funcionamento correto do secador.

Caso esteja já disponível um tubo de saída de ar usado, ele tem de ser controlado antes de ser instalado no secador.

- Se forem ligados vários secadores à mesma ligação de saída de ar, deverá ser instalada uma tampa antirretorno diretamente a cada secador.

Caso contrário os secadores podem avariar e a segurança elétrica pode ser afetada.

- O filtro deve ser limpo regularmente.

Medidas de segurança e precauções

► O secador não deve ser operado sem filtro ou com o filtro danificado. Podem ocorrer anomalias. O algodão obstrui as saídas de ar, o aquecimento e o tubo de saída de ar, podendo causar um incêndio. Coloque o secador imediatamente fora de funcionamento e substitua o filtro danificado.

► Não instale o secador em áreas propensas a geada. Mesmo temperaturas próximas do ponto de congelação afetam a funcionalidade do secador.

A temperatura ambiente permitida deve estar entre 2 °C e 35 °C.

► Devido a risco de incêndio, não é permitida a secagem de têxteis, se

- que não estejam lavados.
- que não estejam suficientemente lavados e apresentem resíduos de óleos, gorduras ou outros resíduos (por exemplo, panos de cozinha ou panos utilizados em cosmética que tenham resíduos de substâncias oleosas, gordurentas ou cremosas). Se os tecidos não estiverem convenientemente lavados, existe perigo de incêndio mesmo após o processo de secagem terminar e já no exterior do secador.
- com resíduos ou vestígios de produtos de limpeza inflamáveis, acetona, álcool, gasolina, petróleo, querosene, tira-nódoas, terpenina, cera, produto de remover cera ou substâncias químicas (por exemplo, mopas, panos do pó ou de limpeza).
- que estejam impregnados com resíduos de fixador e laca de cabelo, acetona ou produtos idênticos.

Assim, lave corretamente todas as peças que apresentem este tipo de sujidade:

Utilize uma quantidade adicional de detergente e selecione uma temperatura mais elevada. Em caso de dúvida lave as peças várias vezes.

► Retirar todos os objetos existentes nos bolsos (como p. ex. isqueiros e fósforos).

► **Aviso:** Nunca desligue o secador sem que o programa de secagem tenha terminado. A menos que retire todas as peças de roupa de dentro da máquina e as abra de forma que o calor se possa expandir.

Medidas de segurança e precauções

► Risco de incêndio.

Este secador não deve ser ligado a uma tomada com saída controlável (por exemplo, através de um temporizador ou a uma unidade elétrica com desligar em pico de carga).

O secador só deve ser operado num sistema de gestão de picos de energia, se este estiver ligado ao secador através da Miele XCI-Box e se os respetivos ajustes tiverem sido efetuados no secador.

Se o programa de secagem for cancelado antes de terminar a fase de arrefecimento, existe o perigo de combustão espontânea da roupa.

► Devido a risco de incêndio, não é permitida a secagem de têxteis ou produtos,

- se na lavagem tiverem sido utilizados produtos químicos industriais (p. ex., numa limpeza a seco).
- que contenham principalmente espuma, borracha ou material idêntico. É o caso de, por exemplo, produtos com espuma de látex, toucas de banho, tecidos impermeáveis, artigos e peças de vestuário com borracha e almofadas com flocos de espuma.
- acolchoados e danificados (p. ex., almofadas ou casacos). Se o enchimento estiver solto, pode provocar incêndio.

► O programa está terminado ao entrar na fase de arrefecimento. A seguir segue-se, em muitos programas, a fase de arrefecimento, o que contribui para o arrefecimento da roupa, mantendo-a a uma temperatura que não lhe provoca danos (evitando, p. ex., incêndio espontâneo). Só depois é que o programa termina.

Retire toda a roupa do secador logo que o programa termine.

► O amaciador de roupa ou produtos similares devem ser utilizados tal como está indicado nas instruções do respetivo produto.

► Não guarde nem utilize benzina, petróleo ou outros produtos facilmente inflamáveis na proximidade do secador. Tais produtos causam perigo de incêndio e de explosão.

► O ar existente no espaço onde o secador está instalado deve ser constantemente renovado e estar isento de cloro, flúor ou outros produtos solventes. Pode ocorrer um incêndio devido ao ar existente no espaço.

Medidas de segurança e precauções

- ▶ Para as peças da máquina em inox aplica-se:
Evite o contacto das superfícies de aço inoxidável (superfície frontal, tampa, revestimento) com agentes de limpeza e desinfeção líquidos à base de cloro ou de sódio. A ação destes agentes pode causar a corrosão do aço inoxidável.
Os vapores agressivos da solução de branqueamento também podem causar corrosão.
Por isso, não guarde os recipientes desses agentes abertos na proximidade imediata dos aparelhos.

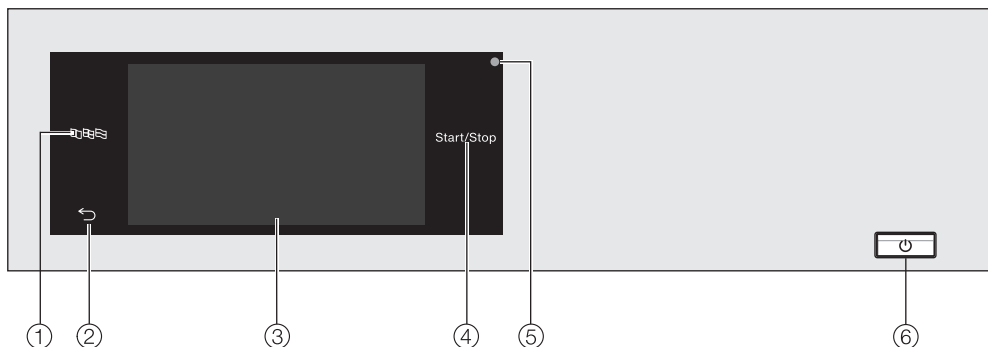
Acessórios

- ▶ Só é possível montar acessórios, se estes forem expressamente aprovados pela Miele.
Se forem montadas ou ligadas outras peças, fica excluído o direito à garantia.
- ▶ Os secadores e as máquinas de lavar roupa da Miele podem ser instalados como uma coluna de lavar/secar. Para isso é necessário um kit de ligação de lavar/secar da Miele que pode ser adquirido como acessório de aquisição posterior. Deve-se certificar de que o kit seja compatível com o secador e a máquina de lavar roupa da Miele.
- ▶ Certifique-se se adquirir a base Miele, como acessório especial, de que é a adequada para este modelo de secador.
- ▶ A Miele oferece-lhe uma garantia de entrega de até 15 anos, mas não inferior a 10 anos, para peças de substituição funcionais após o final de produção da série da sua máquina de secar roupa.

 A Miele não assume responsabilidade por danos ocorridos devido à inobservância das instruções de segurança e precauções.

Utilização do secador

Painel de comandos



① Tecla sensora do idioma

Para selecionar o idioma atual do operador.

No fim do programa, o idioma do responsável é exibido novamente.

② Tecla sensora para voltar ↶

Retrocede um nível no menu.

③ Visor tátil

④ Tecla sensora *Start/Stop*

Para iniciar o programa de secagem selecionado e interromper um programa iniciado. O programa selecionado pode ser iniciado logo que a tecla sensora fica intermitente.

⑤ Interface ótica

Para o serviço de assistência técnica.

⑥ Tecla ⏻

Para ligar e desligar o secador. Por razões de poupança de energia, a máquina desliga-se automaticamente. Isto acontece 15 minutos após o programa terminar/a fase antirruga ou após ligar a máquina, caso não ocorra qualquer utilização.

Teclas sensoras e visor tátil com teclas sensoras

As teclas sensoras ,  e *Iniciar/Parar*, bem como as teclas sensoras no visor reagem em contacto com as pontas dos dedos. Cada toque é confirmado com um som das teclas. O volume do som das teclas pode ser ajustado ou desligado (consulte o capítulo «Nível do operador»).

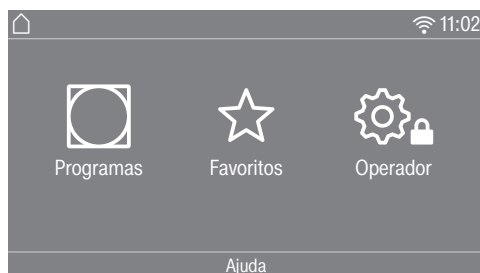
O painel de comando com teclas sensoras e o visor tátil pode ficar riscado utilizando objetos pontiagudos e afiados, como lápis ou caneta. Toque no painel de comando apenas com os dedos.

Menu principal

Após a ligação do secador, o menu principal surge no visor.

A partir do menu principal, acede a todos os submenus importantes.

Pressione a tecla sensora  para aceder, a qualquer momento, ao menu principal. Os valores previamente regulados não são guardados.



Programas

Para seleccionar os programas de secagem.

☆ Favoritos

Para seleccionar 12 programas de secagem favoritos que podem ser adaptados e guardados pelo operador (consulte o capítulo «Nível do operador», na secção «Programas favoritos»).

Operador

No nível do operador, pode adaptar o sistema eletrónico do secador às diferentes exigências (consulte o capítulo «Nível do operador»).

📶 Ligação em rede

No caso de ligação em rede, o símbolo  indica a intensidade do sinal da rede (SSID), à qual o secador está ligado. Pode visualizar o nome da rede tocando no símbolo.

Ajuda

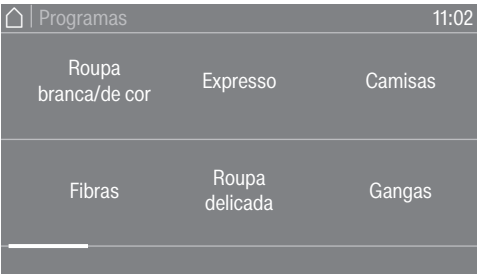
Pode visualizar uma ajuda sobre o funcionamento.

Utilização do secador

Exemplos de utilização

Listas de seleção

Menu Programas (seleção simples)



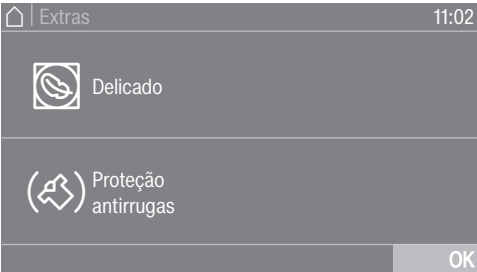
Pode percorrer para a esquerda ou para a direita, passando o dedo pelo ecrã. Coloque a ponta do dedo sobre o visor tátil e mova o dedo na direção que pretender.

A barra de deslocação a cor-de-laranja indica que se seguem outras possibilidades de seleção.

Toque num nome de programa para selecionar um programa de secagem.

O visor muda para o menu básico do programa selecionado.

Menu Extras (seleção múltipla)



Toque num ou vários *extras* para selecionar.

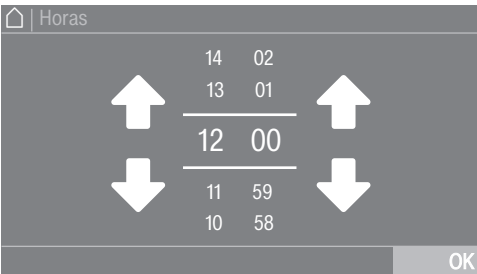
Os *extras* selecionados atualmente são marcados a cor-de-laranja.

Para anular um *extra*, toque novamente no *extra*.

Com a tecla sensora OK, são ativados os *extras* marcados.

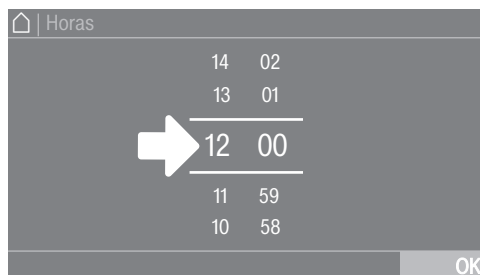
Ajustar valores numéricos

Em alguns menus, os valores numéricos podem ser ajustados.



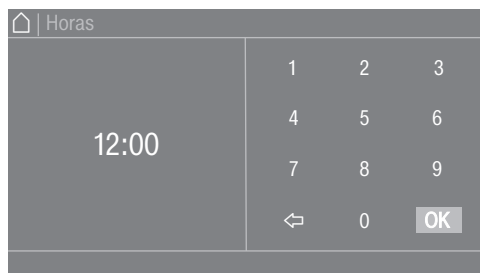
Insira números passando para cima ou para baixo. Coloque a ponta do dedo sobre os números a alterar e mova o dedo na direção que pretender. Com a tecla sensora OK, é ativado o valor numérico inserido.

Dica: Para algumas configurações, também pode ser definido um valor por meio de um teclado numérico em função do intervalo e do incremento. Se tocar apenas brevemente nos números, será exibido o teclado numérico. Logo que tenha digitado um valor válido, a tecla sensora OK fica marcada a verde.



- Toque apenas brevemente nos números entre ambos os riscos.

Um bloco de números abre.



- Toque nos números e confirme com OK.

Menu pendente

No menu pendente, pode visualizar informações, por exemplo sobre um programa de secagem.



Se uma barra laranja aparecer na parte superior do ecrã, no centro do visor, poderá visualizar o menu pendente. Toque nas barras e deslize o dedo para baixo no visor.

Sair do nível do menu

- Toque na tecla sensora ↶ para voltar ao ecrã anterior

As seleções que foram feitas até agora e que não foram confirmadas com OK não serão guardadas.

Exibir a Ajuda

Em alguns menus, surge Ajuda na linha inferior do visor.

- Toque na tecla sensora Ajuda, para exibir as indicações.
- Toque na tecla sensora Fechar, para voltar ao ecrã anterior.

Utilização da variante para lavandarias (WS)

De acordo com o estado do programa, o menu de acesso pode apresentar-se de formas diferentes (consulte o capítulo «Nível do operador», parágrafo «Comando»).

A utilização simplificada é feita através de uma seleção rápida. Os operadores não podem alterar os programas predefinidos.

Utilização do secador

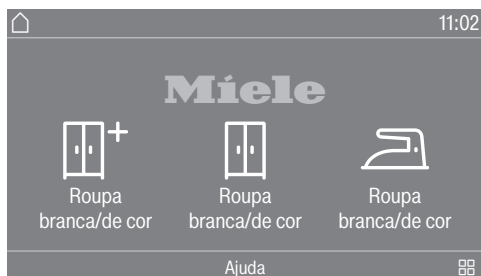
Lavandaria basic



Podem ser selecionados 12 programas, no máximo.

Dependendo da regulação no nível do operador, os programas podem ser exibidos com ou sem moldura.

Logo lavandaria



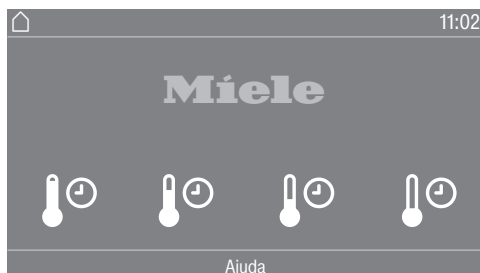
Os primeiros 3 programas podem ser selecionados diretamente. Até 9 programas adicionais podem ser selecionados através da lista de seleção .

Símbolos no visor

Níveis de secagem

-  Secagem extra
-  Secagem para guardar plus
-  Secagem para guardar
-  Secagem para engomar plus
-  Secagem para engomar
-  Secagem para calandra

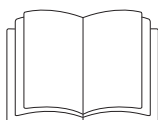
Logo lavand. (tempo int.) / Logo lavand. (tempo exter.)



4 programas de duração com níveis de temperatura diferentes podem ser selecionados.

-  Nível de temperatura fria
-  Nível de temperatura baixa
-  Nível de temperatura média
-  Nível de temperatura alta

Logo lavand. (tempo exter.): o secador apenas funciona corretamente caso lhe seja transmitida uma duração externa através de uma unidade externa.



⚠ Ferimentos pessoais ou danos materiais devido a uma instalação incorreta.

A instalação incorreta do secador pode causar ferimentos pessoais ou danos materiais.

Antes de o colocar em funcionamento pela primeira vez, instale e ligue corretamente o secador. Observe as instruções mencionadas nos capítulos «Instalação» e «Instalação do tubo de saída de ar».

Realize a primeira colocação em funcionamento por completo. Durante a primeira colocação em funcionamento, são definidas as regulações para a operação diária do secador. Algumas regulações só podem ser alteradas durante a primeira colocação em funcionamento. Depois disso, as regulações apenas podem ser alteradas pelo serviço técnico da Miele.

As regulações estão descritas adicionalmente no capítulo «Nível do operador».

Ligar o secador

- Pressione a tecla .

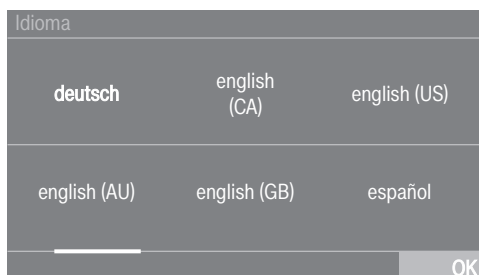
O ecrã de boas-vindas aparece.

Dica: Pode sempre voltar ao ecrã anterior no âmbito da primeira colocação em funcionamento se quiser corrigir uma introdução anterior.

- Toque na tecla sensora  para aceder ao ecrã anterior.

Selecionar o idioma do visor

No visor aparece a mensagem para selecionar o idioma pretendido. É possível alterar o idioma a qualquer momento (consulte o capítulo «Nível do operador», na secção «Idioma»).



- Avance no visor para a direita ou esquerda, até o idioma pretendido aparecer.
- Toque na tecla sensora do idioma pretendido.

O idioma selecionado está marcado a cor-de-laranja e o visor muda para a regulação a seguir.

Respeitar a indicação sobre aparelhos externos

Surge uma indicação sobre hardware externo.

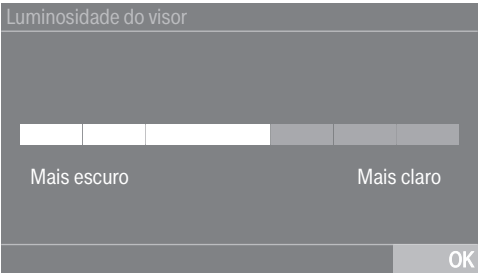
- Confirme com a tecla sensora OK.

Antes da primeira colocação em funcionamento, conecte a unidade acessória XCI-Box ou XCI-AD. Alternativamente, introduza um módulo de comunicação no compartimento do módulo, na parte traseira do secador. Para isso, o secador deve estar desligado da rede elétrica. Só depois inicie a colocação em funcionamento.

Primeira colocação em funcionamento

Regular a luminosidade do visor

No visor aparece a mensagem para regular a luminosidade do visor.



- Toque na barra de segmentação até que o nível de luminosidade desejado seja atingido.

O nível de luminosidade selecionado é marcado a cor-de-laranja.

- Confirme com OK.

O visor muda para a regulação a seguir.

Acertar a data



- Coloque a ponta do dedo sobre o valor a alterar e mova o dedo na direção que pretender.
- Quando todos os valores estiverem definidos, confirme com a tecla sensora OK.

O visor muda para a regulação a seguir.

Confirmar a consulta das horas

No visor, surge a pergunta:

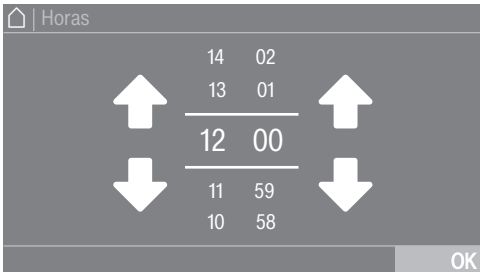
Pretende dispensar a indicação das horas?

- Toque na tecla sensora Sim ou Não.

Se escolheu Sim, a regulação Horas será ignorada.

Se selecionou Não, o visor muda para a regulação Horas.

Acertar as horas



- Coloque a ponta do dedo sobre os números a alterar e mova o dedo na direção que pretender.

- Confirme com a tecla sensora OK.

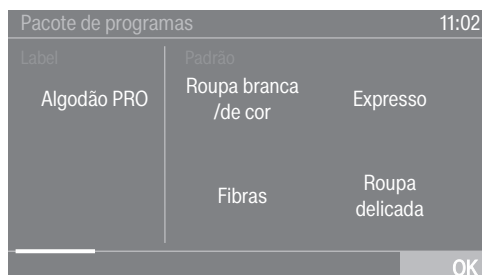
O visor muda para a regulação a seguir.

Selecionar pacotes de programas

Pode selecionar diferentes programas dos pacotes de programas.

Os programas que já estão ativos estão marcados a laranja.

Primeira colocação em funcionamento



- Avance para a direita, até aparecer no visor o programa a seguir não marcado a cor de laranja.
- Toque na tecla sensora do programa pretendido.

O programa selecionado fica marcado a cor de laranja, o que significa que está ativo.

- Pode selecionar outros programas.

Dica: Pode desativar um programa selecionado tocando novamente na tecla sensora do programa.

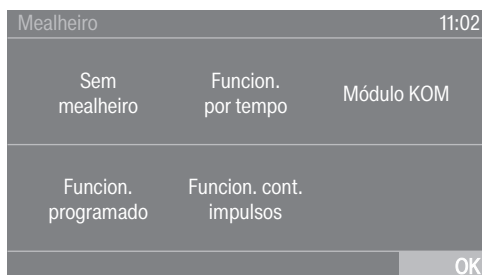
- Se não quiser selecionar outro programa, confirme com OK.

O visor muda para a regulação a seguir.

Configurar o dispositivo de pagamento

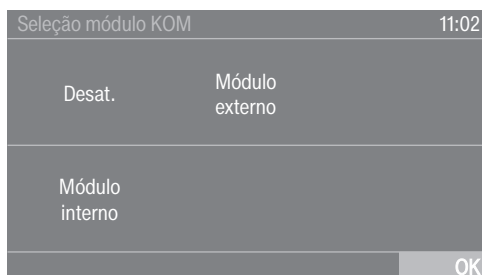
Se deseja configurar um dispositivo de pagamento, leia o capítulo «Nível do operador», na secção «Dispositivo de pagamento». Pode efetuar estas regulações apenas na primeira colocação em funcionamento. Informe-se sobre uma solicitação de alteração posterior junto do serviço de assistência técnica da Miele.

Se não quiser configurar um dispositivo de pagamento, poderá ignorar a configuração do dispositivo de pagamento.



- Toque na tecla sensora Sem mealheiro.
- O visor muda para a regulação a seguir.

Selecionar módulo de comunicação

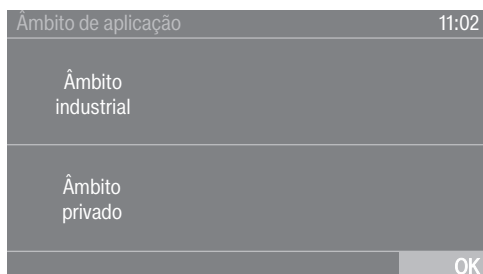


- Pressione a tecla sensora Módulo interno se pretender utilizar o módulo de comunicação interno.
- Pressione a tecla sensora Módulo externo se pretender utilizar o módulo de comunicação externo.
- Confirme com a tecla sensora OK.

O visor muda para a regulação a seguir.

Primeira colocação em funcionamento

Selecionar âmbito de aplicação



- Pressione a tecla sensora **Âmbito industrial** se pretender ligar ao Miele MOVE.
- Pressione a tecla sensora **Âmbito privado** se pretender ligar à app da Miele.
- Confirme com a tecla sensora **OK**.

No visor aparece a mensagem: *Regulação realizada corretamente*

- Confirme com a tecla sensora **OK**.

O visor muda para a regulação a seguir.

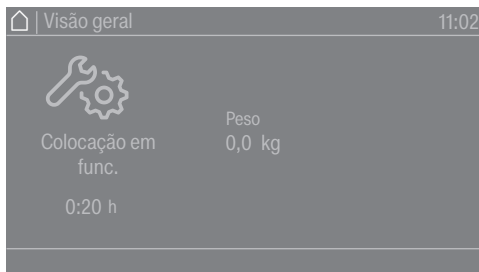
Concluir a colocação em funcionamento

A colocação em funcionamento só está concluída quando, em seguida, o programa *Colocação em func.* é executado na totalidade.

O programa tem uma duração de 20 minutos e deve ser executado com o tambor vazio.

No caso de interrupção de energia elétrica (ou desconexão com a tecla ) antes ou durante a execução do programa *Colocação em func.*, a colocação em funcionamento é interrompida. Neste caso, a primeira colocação em funcionamento deve ser executada novamente.

- Confirme com a tecla sensora **OK**.



- Toque na tecla sensora intermitente **Start/Stop**.
- Quando o programa estiver terminado, desligue o secador e volte a ligá-lo após um curto período de tempo.

A colocação em funcionamento está concluída e o secador está pronto para a secagem.

1. O tratamento adequado da roupa

Lavagem

- Lave especialmente as peças que estejam muito sujas. Utilize a quantidade suficiente de detergente e selecione uma temperatura mais elevada. Em caso de dúvida, lave tais têxteis várias vezes.
- Lave em profundidade e em separado os novos têxteis de cor. Não seque estes têxteis em conjunto com os têxteis claros. Estes têxteis podem tingir durante a secagem (também os componentes de plástico no secador). O algodão de outra cor também pode agarrar-se aos têxteis.
- Verifique nos tecidos/na roupa, se as bainhas e costuras estão intactas. Desta forma evita que o enchimento ou o forro se possa soltar, o que poderia causar um incêndio.
- Cosa ou retire os arames da armação dos soutiens que estejam soltos.
- Se possível, seque sempre a carga máxima especificada para o respetivo programa. Um tambor cheio ajuda a poupar energia uma vez que não é necessário iniciar outro programa de secagem. Assim, o consumo de energia em relação à quantidade total de roupa será o mais favorável.

Secagem

 Danos causados por corpos estranhos não removidos.

Corpos estranhos na roupa podem derreter, queimar ou explodir.

Elimine todos os corpos estranhos (p. ex., auxiliares de dosagem de detergente, isqueiros, etc.) da roupa.

 Existe perigo de incêndio devido ao uso e utilização incorretos.

A roupa pode queimar e destruir o secador e o espaço circundante.

Leia e siga o capítulo «Indicações de segurança e avisos».

Símbolos de tratamento

Secagem



temperatura normal/elevada*



temperatura reduzida*

* Selecione o extra *Delicado*.



não é adequado para ser seco no secador

Engomar e passar na máquina de passar a ferro



temperatura elevada



temperatura média



quente



não engomar/passar na calandra

2. Carregar o secador

Introduzir a roupa no tambor

Os têxteis podem ficar danificados. Antes de encher, leia primeiro o capítulo «1. O tratamento adequado da roupa».

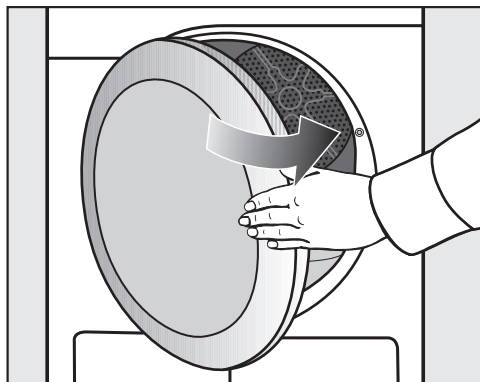


- Abra a porta.
- Introduza a roupa no tambor.

Os têxteis podem ficar danificados. Ao fechar verifique se não fica nenhuma peça de roupa presa na porta.

Não sobrecarregue o tambor. A roupa pode sofrer um desgaste e os resultados da secagem podem não ser os desejados. E tem de contar com uma formação de rugas e vincos excessiva.

Fechar a porta



- Feche a porta com um balanço suave.

3. Selecionar o programa

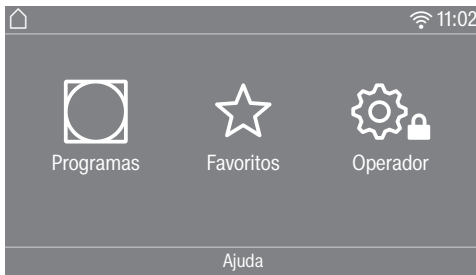
Ligar o secador

- Pressione a tecla .

A iluminação do tambor é ativada.

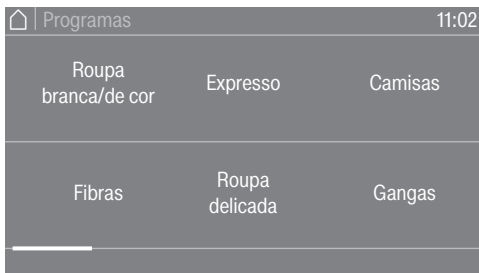
A iluminação do tambor apaga-se automaticamente ao fim de alguns minutos assim como após o Start do programa (economia de energia).

Selecionar o programa



Existem várias possibilidades para selecionar um programa.

- Toque na tecla sensora  Programas.



- Avance no visor para a direita, até o programa pretendido aparecer no visor.
- Toque na tecla sensora do programa.

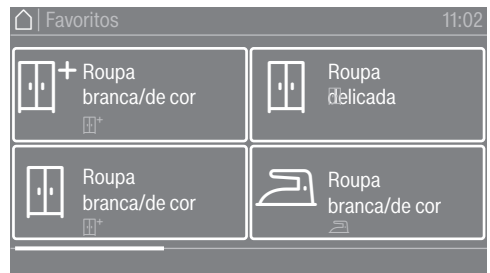
O visor muda para o menu básico do programa de secagem.

Em alternativa, pode selecionar um programa através de: ☆ Favoritos*.

* Os programas predefinidos em Favoritos deixam de poder ser alterados.

- Toque na tecla sensora ☆ Favoritos.

Os programas são-lhe apresentados. Os parâmetros predefinidos (nível de secagem, extras ou tempos) são identificados por símbolos abaixo dos nomes dos programas.



- Avance no visor para a direita, até o programa pretendido aparecer.
- Toque na tecla sensora do programa.

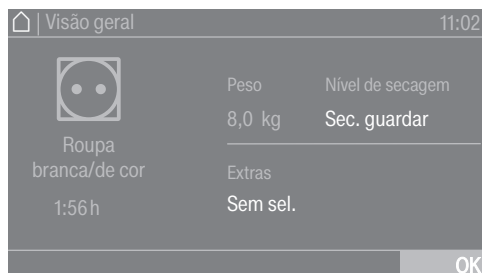
O visor muda para o menu básico do programa de secagem.

4. Selecionar a configuração do programa

Menu base de um programa

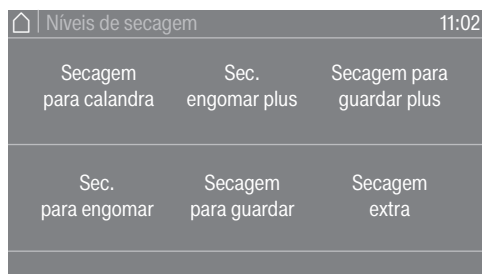
Selecionar o nível de secagem

Pode alterar o nível de secagem pré-selecionado em inúmeros programas. É possível selecionar diferentes níveis de secagem em função do programa.



- Toque na tecla sensora Nível de secagem.

A seleção dos níveis de secagem abre.



- Toque na tecla sensora com o grau de secagem pretendido.

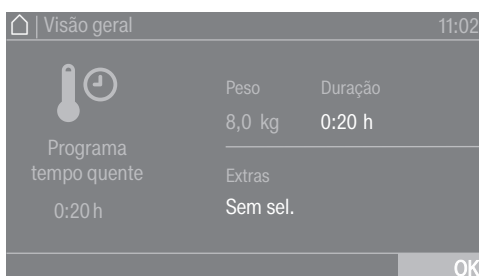
Selecionar a duração (programas por seleção de tempo)

Pode selecionar por si próprio a duração do programa.*

* O intervalo de tempo para selecionar a duração pode ser limitado através do serviço de apoio ao cliente.

- Programa tempo quente = 0:10-2:00 h
- Programa tempo frio = 0:10-2:00 h

- Programa com cesto/Cesto sensitiv = 0:20-1:30 h
- Prog. tempo quente Hig. = 0:50-2:00 h



- Toque na tecla sensora Duração.

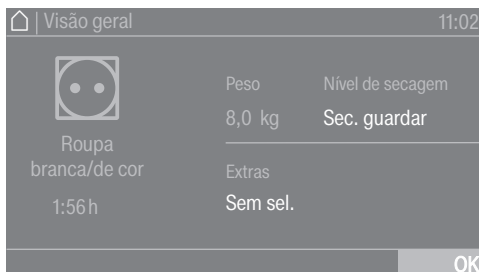
A seleção para regular a duração abre.



- Selecione uma duração.
- Confirme apenas com OK se lhe for solicitado no visor.

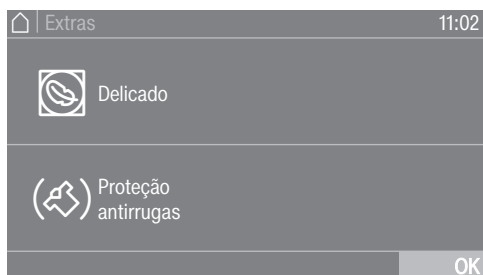
Selecionar extras

Pode adicionar os programas de secagem com a ajuda de extras.



- Toque na tecla sensora Extras.

4. Selecionar a configuração do programa



- Toque na tecla sensora correspondente ao extra que pretende.
- Confirme apenas com OK se lhe for solicitado no visor.

O símbolo correspondente para o extra

 ou  pretendido acende.

Nem todos os extras podem ser selecionados em todos os programas, mas apenas naqueles em que isto seja relevante.

Delicado

A roupa sensível (com o símbolo  na etiqueta, acrílico p. ex.) é seca com temperatura baixa e com tempo de duração do programa mais longo.

Antirruga

O tambor roda, após o término do programa, num ritmo especial com base no programa selecionado. Isto ajuda a evitar rugas e vincos após terminar o programa.

A fase antirruga está desativada de fábrica. Ela pode ser ligada no nível do operador com uma duração variável de até 12 horas.

Timer

5. Iniciar o programa

Mealheiro

Dica: Caso exista um mealheiro, verifique o aviso de pagamento que aparece no visor.

Não abra porta após o início do programa nem cancele o programa. Dependendo da regulação, pode ocorrer uma perda de valor num mealheiro.

Iniciar o programa

Assim que um programa pode ser iniciado, a tecla sensora *Start/Stop* começa a piscar.

■ Toque na tecla sensora *Start/Stop*.

Se a pré-seleção de início do programa tiver sido selecionada, esta é indicada no visor.

No final do tempo da pré-seleção de início do programa ou imediatamente após o início do programa, aparece indicado o visor a duração do programa. Adicionalmente, a sequência do programa é indicada no visor.

Dica: No menu pendente, pode visualizar o nível de secagem ou a duração e os extras selecionados.

Duração do programa / Prognóstico do tempo restante

A duração do programa está dependente da quantidade, tipo e humidade residual da roupa ou também do grau de dureza da água. Por conseguinte, a duração do programa dos programas com grau de secagem pode variar ou «saltar». O sistema eletrónico adaptativo do secador adapta-se a esta situação e a duração do programa exibida torna-se mais precisa.

6. Fim do programa – Retirar a roupa da máquina

Fim do programa

Pouco tempo antes do programa terminar a roupa será arrefecida. A roupa pode ser removida.

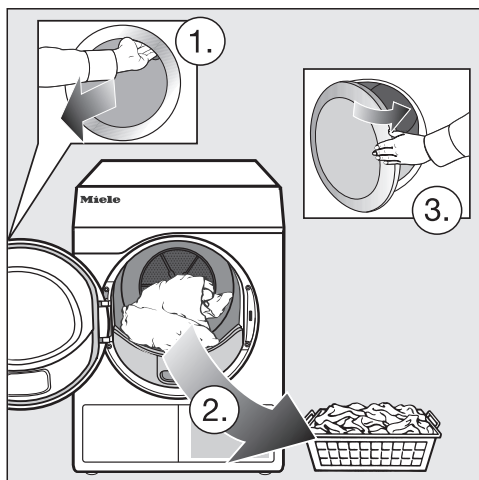
- Fim acende

Se selecionou *Antirruga* (☁)*, o tambor roda em intervalos. Deste modo, as rugas são minimizadas se não for possível retirar a roupa de imediato.

* A fase antirruga está desativada de fábrica.

O secador desliga automaticamente 15 minutos após o fim do programa.

Retirar a roupa



- Abra a porta.
- Retire todas as peças de roupa do interior do tambor.

Se ficar alguma peça de roupa esquentada, poderá ficar danificada na próxima secagem devido a secagem excessiva.

Remova sempre todas as peças de roupa do tambor.

- Desligue o secador.

Observar as indicações de manutenção

Este secador precisa de uma manutenção regular, especialmente em caso de um funcionamento prolongado.

Dica: Siga as indicações mencionadas no capítulo «Limpeza e manutenção». E leia primeiro a secção «Intervalo de limpeza».

Temporizador

A Pré-seleção de início deve ser ativado em Nível do operador para que seja possível selecionar  Timer. Com o Timer, pode selecionar o tempo até ao início do programa, a hora de início ou de fim do programa.

Regular o temporizador

- Toque na tecla sensora  Timer.
- Selecione a opção Pronto às, Início em ou Início às.
- Acerte as horas e os minutos e confirme através da tecla sensora OK.

Alterar o temporizador

Antes do início do programa, o tempo de pré-seleção de início pode ser alterado.

- Toque na tecla sensora ,  ou .
- Altere, se pretendido, o tempo indicado e confirme com a tecla sensora OK.

Eliminar o temporizador

Antes do início do programa, o tempo de pré-seleção de início pode ser apagado.

- Toque na tecla sensora ,  ou .

No visor, o tempo selecionado aparece indicado.

- Toque na tecla sensora Eliminar.
- Confirme com a tecla sensora OK.

O tempo de pré-seleção de início é apagado.

Iniciar o temporizador

- Toque na tecla sensora *Start/Stop*.

A porta é bloqueada e no visor aparece o tempo até ao início do programa.

Após o início do programa, o tempo de pré-seleção de início selecionado pode ser alterado por meio de uma interrupção do programa.

Pode iniciar o programa imediatamente a qualquer momento.

- Toque na tecla sensora Iniciar imediatamente.

Lista de programas

Todos os pesos marcados com * referem-se ao peso da roupa seca.

Label

Algodão PRO		máximo de 8 kg*
Artigo	Roupa de algodão normalmente húmida, tal como descrito em <i>Secagem para guardar roupa branca/de cor</i> .	
Nota	Neste programa atinge-se apenas o nível de secagem <i>Secagem para guardar</i> .	

Pacote de programas

Pode seleccionar diferentes programas de pacotes de programas. Os programas são apresentados na lista de programas.

Padrão

Roupa branca/de cor		No máximo 8 kg*
Secagem extra, Secagem para guardar plus, Secagem para guardar normal		
Artigo	- Para têxteis de algodão/linho de várias camadas. - Toalhas felpudas/roupões felpudos, t-shirts, roupa íntima, roupa de cama, roupas de lactantes. - Roupa de trabalho, casacos, aventais, roupões, roupa de cama, toalhas turcas, toalhas de banho, toalhas e guardanapos resistentes a fervura ou batas.	
Nota	- <i>Secagem extra</i> para roupa de diferentes qualidades e bastante grossa. - Algumas peças em malha/licra (como por exemplo T-Shirts, roupa interior, roupa de bebé) não devem ser secas no programa <i>Secagem extra</i> porque podem encolher.	
Secagem para engomar plus, Secagem para engomar, Secagem para calandra		
Artigo	- Tecidos em algodão ou linho. - Roupa de mesa, roupa de cama, roupa engomada.	
Dica	A roupa para ser passada na calandra deve ser mantida enrolada até ser passada.	

Lista de programas

Fibras		No máximo 4 kg*
Secagem para guardar plus, Secagem para guardar, Secagem para engomar		
Artigo	- Tecidos de tratamento fácil sintéticos, de algodão ou mistura. - Roupa de trabalho, batas, camisolas, vestidos, calças, toalhas e guardanapos, meias.	
Nota	 é selecionado automaticamente.	
Expresso		No máximo 4 kg*
Secagem extra, Secagem para guardar plus, Secagem para guardar, Secagem para engomar plus, Secagem para engomar, Secagem para a calandra		
Artigo	tecidos resistentes para o programa <i>Roupa branca/de cor</i>	
Nota	Duração do programa mais curta	
Roupa delicada		No máximo 4 kg*
Secagem para guardar plus, Secagem para guardar, Secagem para engomar plus		
Artigos	- Tecidos delicados feitos de sintéticos, algodão ou mistura. - Camisolas delicadas, vestidos, calças, batas, roupa de mesa, camisas, blusas. - Roupa interior e tecidos com aplicações.	
Nota	Neste programa, a formação de rugas e vincos é mais reduzida.	
Dica	Para secagem com poucas rugas e vincos: reduza a carga.	
Camisas		No máximo 2 kg*
Secagem para guardar, Secagem para guardar plus		
Artigos	Camisas e blusas.	
Gangas		No máximo 3,5 kg*
Secagem para guardar, Secagem para engomar plus		
Artigos	Calças, casacos, saias, camisas de ganga.	

Lista de programas

Lãs		No máximo 2 kg*
Artigo	Tecidos em lã e tecidos com misturas de lã: camisolas, casacos de malha, meias.	
Nota	- As lãs são soltas em poucos minutos para que fiquem macias mas não ficam completamente secas. - Retirar a roupa de dentro do secador logo após o programa terminar e deixar acabar de secar ao ar livre.	
Sedas		No máximo 1 kg*
Artigos	Tecidos em seda adequados para serem secos no secador: blusas, camisas	
Nota	- Programa para reduzir rugas e vincos. - Os têxteis não são totalmente secos. - No final do programa, retire a roupa de imediato de dentro do secador.	
Turcos		No máximo 8 kg*
Artigos	Grandes quantidades de turcos de uma camada ou de várias camadas. Isto inclui, p. ex., toalhas, lençóis de banho, roupões, toalhas de rosto ou roupa de cama.	
Nota	Neste programa, a secagem é efetuada exclusivamente no grau <i>Secagem para guardar plus</i> .	
Desenrugar		No máximo 1 kg*
Artigos	- Tecidos em algodão ou linho. - Tecidos de tratamento fácil de algodão, mistura ou sintéticos: calças de algodão, blusões, camisas.	
Nota	- Programa para reduzir rugas e vincos após centrifugação prévia na máquina de lavar roupa. - Os têxteis não serão secos completamente. - Para um desenrugar particularmente delicado selecione o extra <i>Delicado</i>. - Retire a roupa de dentro do secador logo após o programa terminar, pendure em cordas ou cabides e deixe acabar de secar ao ar livre.	

Lista de programas

Automático plus		No máximo 5 kg*
Secagem para guardar pus, Secagem para guardar, Secagem para engomar plus		
Artigos	Diversas qualidades de tecidos para os programas <i>Roupa branca/de cor</i> e <i>Fibras</i> .	
Microfibras		No máximo 7 kg*
Secagem para guardar plus, Secagem para guardar		
Artigo	Mopas e panos de limpeza de microfibras.	
Programa por seleção de tempo - quente		No máximo 8 kg*
Artigo	- Casacos, almofadas, sacos cama e outros têxteis volumosos. - Tecidos de várias camadas como, por exemplo, toalhas de mesa em algodão. - Peças soltas como, por exemplo, toalhas de banho, roupas de banho, panos da louça.	
Nota	- Para acabar de secar tecidos de várias camadas ou volumosos que, devido às suas características, não secam uniformemente. - Para secar poucos tecidos ou tecidos soltos. - No início, não selecione o tempo mais longo. Experimente, por tentativas, o tempo que é mais adequado.	
Programa por seleção de tempo - frio		No máximo 8 kg*
Artigo	Toda a roupa que tenha de ser arejada.	

Lista de programas

Programa com cesto		Carga do cesto 3,5 kg
Cesto sensitivo		Carga do cesto 3,5 kg
Têxteis/ Produtos	- As indicações mencionadas nas instruções de utilização fornecidas com o cesto de secagem devem ser seguidas. - Utilizar estes programas apenas para secar ou arejar peças que podem ser colocadas na máquina de secar roupa e não devem ser submetidas a desgaste mecânico.	
Nota	- Estes programas só podem ser utilizados em conjunto com o cesto de secagem da Miele (acessório opcional). - Sem o cesto de secagem não é possível obter um resultado de secagem suficiente. - Selecionar <i>Cesto sensitivo</i> para produtos sensíveis à temperatura. - Certifique-se de que o produto (saco, botas, etc.) não entra em contacto com o tambor: durante a rotação do tambor da máquina de secar roupa podem ocorrer danos no tambor em caso de um carregamento incorreto do cesto de secagem. Para este efeito, consulte as instruções de utilização fornecidas com o cesto de secagem. - Siga as instruções de utilização fornecidas com o cesto de secagem.	

Lista de programas

Desporto

Vestuário de desporto		No máximo 3 kg*
Artigos	Para vestuário de desporto de material que suporte a secagem no secador.	
Nota	Neste programa, a secagem é efetuada exclusivamente no grau <i>Secagem para guardar</i> .	
Outdoor		No máximo 2,5 kg*
Secagem para guardar, Secagem para engomar plus		
Artigos	Vestuário Outdoor de material adequado à secagem no secador.	
Impermeabilizar		No máximo 2,5 kg*
Têxteis	Tecidos adequados para serem secos no secador como, por exemplo, microfibras, roupa de praticar desportos na neve e Outdoor, algodão (popelina) e toalhas de mesa.	
Nota	- Este programa é composto por uma fase adicional de fixação para a impermeabilização. - Tecidos impermeabilizados só podem ser tratados com produtos de impermeabilização que tenha a indicação de que são adequados para tecidos de membrana. Estes produtos têm como base compostos químicos fluorados. - Não seque tecidos que tenham sido impermeabilizados com produtos que contenham parafina. Existe perigo de incêndio devido à utilização destes produtos. - Neste programa, a secagem é efetuada exclusivamente no grau <i>Secagem para guardar</i>.	
Reativação		No máximo 2,5 kg*
Artigo	Vestuário Outdoor de material adequado à secagem no secador.	
Nota	- As fibras endireitam, pelo que a repelência à água melhora. - A secagem é efetuada exclusivamente no grau <i>Secagem para guardar</i>.	

Têxteis domésticos

Artigos cama com penas		No máximo 2 kg*
Artigos	Artigos cama que podem ser secos no secador (edredões ou almofadas com enchimento de penas ou sintético).	
Nota	Neste programa, a secagem é efetuada exclusivamente no grau <i>Secagem para guardar</i> .	
Dica	Ao penas ao aquecerem têm como característica a formação de odores. Após a secagem, mantenha os artigos cama fora do secador para arejar.	
Artigos cama sintéticos		No máximo 2 kg*
Artigo	Artigos cama apropriados para secador (edredões ou almofadas com enchimento sintético).	
Nota	Neste programa, a secagem é efetuada exclusivamente no grau <i>Secagem para guardar</i> .	
Tecidos grandes		No máximo 4 kg*
Secagem para guardar plus, Secagem para guardar, Secagem para engomar, Secagem para calandra		
Artigos	Tecidos grandes para o programa <i>Roupa branca/de cor</i> . Isto inclui, p. ex., colchas, cobertores de várias camadas, tecidos de grande volume.	

Lista de programas

Higiene

Nos programas de higiene, a secagem realiza-se durante um longo período de tempo a uma temperatura constante (longo tempo de retenção da temperatura). Assim, os microorganismos como, p. ex., germes ou ácaros domésticos, são destruídos e os alergénios na roupa são reduzidos.

Se um programa de higiene for cancelado antes do tempo, os microorganismos não serão destruídos.

Não interrompa o programa.

Algodão Higiene		No máximo 4 kg*
Artigos	Têxteis de algodão ou linho que entrem em contacto direto com a pele. Isto inclui, p. ex., roupa interior, roupa de bebé, roupa de cama, toalhas turcas, roupões turcos, tolhas de sauna ou toalhas de rosto.	
Nota	Neste programa, a secagem é efetuada exclusivamente no grau <i>Secagem para guardar</i> .	
Fibras Higiene		máximo de 4 kg*
Artigo	- Têxteis de fibras sintéticos, de algodão ou de tecidos mistos. - Vestuário de trabalho, batas, camisolas, vestidos, calças, toalhas e guardanapos, meias.	
Nota	Neste programa, a secagem é efetuada exclusivamente com a <i>Secagem para guardar plus</i> .	
Programa por seleção de tempo - higiene		No máximo 4 kg*
Artigo	- Casacos, almofadas, sacos cama e outros têxteis volumosos. - Tecidos de várias camadas como, por exemplo, toalhas de mesa em algodão. - Peças soltas como, por exemplo, toalhas de banho, roupas de banho, panos da louça.	
Nota	- Para acabar de secar tecidos de várias camadas ou volumosos que, devido às suas características, não secam uniformemente. - Para secar poucos tecidos ou tecidos soltos. - No início, não selecione o tempo mais longo. Experimente, por tentativas, o tempo que é mais adequado.	

WetCare

WetCare sensitiv		máximo de 2,5 kg*
Artigo	Vestuário exterior não lavável	
Nota	Os itens são soltos num curto espaço de tempo.	
WetCare sedas		No máximo 2,5 kg*
Secagem para guardar, Secagem para engomar plus, secar para engomar		
Artigo	Roupa exterior de seda não lavável, sensível a rugas	
WetCare intensivo		No máximo 2,5 kg*
Secagem para guardar, Secagem para engomar, Secagem para engomar plus, Secagem para calandra		
Artigo	Roupa exterior lavável	

Roupa lisa

Roupa branca/de cor 40 % de humidade residual		No máximo 8 kg*
Roupa branca/de cor 25 % de humidade residual		No máximo 8 kg*
Fibras 20 % de humidade residual		No máximo 4 kg*
Artigo	- Roupa de hotéis, lares ou hospitais que tem de ser constantemente processada (engomada, passada, dobrada). - A estas pertence a roupa branca/de cor e fibras como, por exemplo, roupa de cama e toalhas e guardanapos ou diversos artigos cama.	
Nota	- Devido à humidade residual, as fibras do tecido dilatam e podem ser alisadas mais facilmente. - Nestes programas é efetuada exclusivamente a secagem com <i>Secar para a calandra</i>.	
Dica	- A roupa para ser passada na máquina de passar a ferro deve ser mantida enrolada até ser passada. - Esticar a roupa antes de começar a passá-la.	

Lista de programas

Programas especiais

Pode personalizar 5 programas especiais e atribuí-los nomes de programas livremente seleccionáveis. Introduza-os nas tabelas.

Carga: máximo 8 kg (peso da roupa seca/do produto seco)

Exemplo

[Prog. especial 1] Dry+	
Prog. hum. residual	
— Humidade restante final :	- 6 %
— Tempo sec. post. :	30 min
— Temperatura :	60 °C

(1)

-

-

-

-

-

-

-

(2)

-

-

-

-

-

-

-

(3)

-

-

-

-

-

-

-

(4)

-

-

-

-

-

-

-

(5)

-

-

-

-

-

-

-

Dispositivo de pagamento

Caso a porta seja aberta após o início do programa ou o programa seja interrompido, então poderá perder o valor pago (conforme a seleção efetuada*).

* Ao ser efetuado o primeiro funcionamento do secador ou posteriormente, o serviço de assistência técnica Miele pode efetuar o ajuste do período de tempo para poder efetuar alterações ao programa.

Selecionar outro programa durante o funcionamento

Já não é possível selecionar um programa (proteção de alterações involuntárias). Para poder selecionar um novo programa, primeiro tem de cancelar o programa a decorrer.

⚠ Existe perigo de incêndio devido ao uso e utilização incorretos. A roupa pode queimar e destruir o secador e o espaço circundante. Leia e siga o capítulo «Medidas de segurança e precauções».

Cancelar o programa

- Toque na tecla sensora *Start/Stop*.

No visor surgirá a pergunta sobre se pretende cancelar.

- Toque na tecla sensora *sim*.

Selecionar de novo o programa cancelado

- Abra e feche a porta.
- Selecione e inicie um novo programa.

Adicionar roupa

- Abra a porta.

⚠ Risco de queimaduras ao tocar na roupa quente ou no tambor do secador.

Pode queimar-se.

Deixe a roupa arrefecer e retire-a com cuidado.

- Adicione a roupa.
- Feche a porta.
- Inicie o programa.

Interrupção de energia elétrica

Se tiver ocorrido uma interrupção de energia elétrica ao desligar o secador com a tecla ☺:

- Ligue o secador.
- Toque na tecla sensora *Start/Stop*.

Se tiver ocorrido uma interrupção de energia elétrica devido a uma falha de energia:

- Após o fornecimento de energia elétrica ser restabelecido, confirme isto com *OK*.
- Toque na tecla sensora *Start/Stop*.

Tempo restante

Alterações ao desenrolar do programa podem contribuir para alteração da indicação de tempo no visor.

Limpeza e manutenção

Intervalo de limpeza

Um filtro de duas peças na zona de passagem do ar recolhe o algodão que cai durante o processo de secagem.

O tempo de secagem pode ser mais longo devido a uma limpeza irregular.

⚠ Perigo de incêndio devido a uma manutenção irregular.
Existe perigo de incêndio devido à grande quantidade de resíduos de algodão existente no filtro e no secador. Controle regularmente o filtro e a zona de passagem do ar. Limpe sempre os resíduos de algodão existentes.

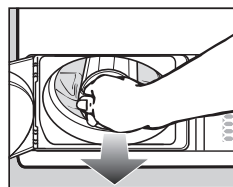
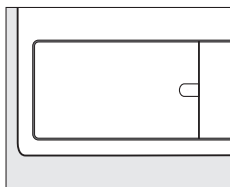
⚠ Danos causados pela falta de filtro ou por um filtro danificado.
Existe perigo de incêndio e de falha do equipamento devido à grande quantidade de resíduos de algodão existente no filtro e no secador. Nunca realize a secagem sem o filtro. Substitua imediatamente um filtro danificado por outro novo.

Limpe sempre quando for mostrado no visor. Podem ser apresentadas mensagens diferentes:

Limpar filtros.

Limpar o filtro de algodão e lavar o filtro de rodapé.

Limpar o filtro de algodão e lavar o filtro de rodapé. Verificar a passagem de ar.

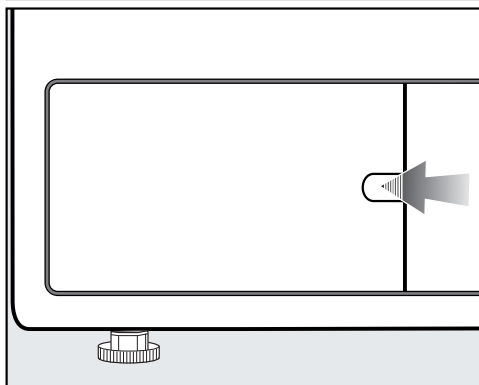


- Apagar a mensagem: abra tampa do filtro de algodão durante, pelo menos, 10 segundos com o secador ligado.
- Em certos casos, pode ser necessário confirmar OK.

Limpar filtro

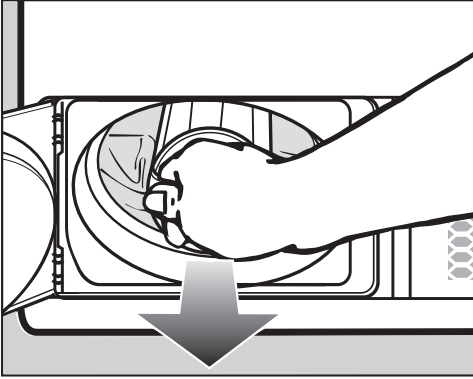
Remover filtro de algodão

A tampa do filtro de algodão não deve ser aberta com o programa em curso. Caso contrário, pode ocorrer um erro técnico.



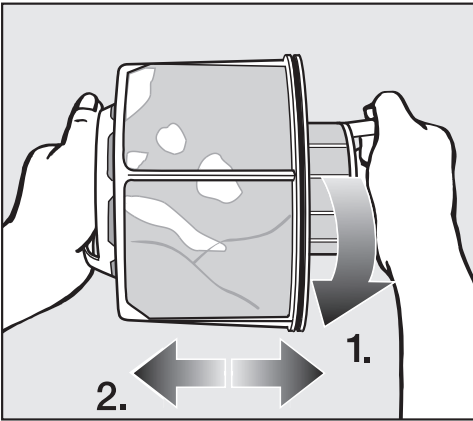
- Introduza o dedo por trás do bloqueio.
- Abra a tampa do filtro de algodão.

Limpeza e manutenção



- Segure na pega do filtro de algodão para o puxar para fora.

Desmontar o filtro



- Segure o filtro pelas duas pegas.
- Rode a peça interior do filtro ligeiramente no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, até sentir o encaixe (1).
- Afaste as duas peças do filtro (2).

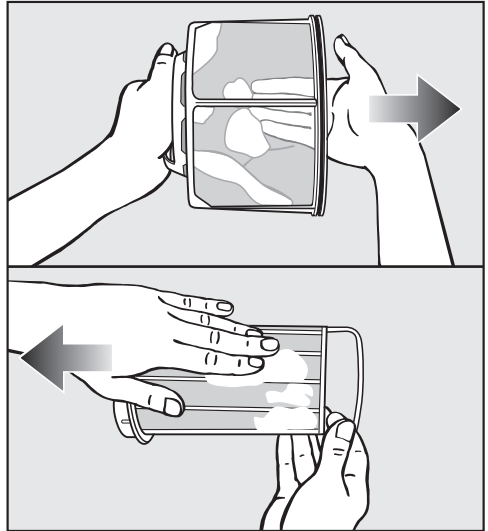
Limpar a seco as peças do filtro de algodão

Impacto ambiental devido à eliminação incorreta de algodão.

Para evitar que se espalhem microplásticos pelo sistema de esgoto, o algodão não deve chegar ao esgoto.

Deite o algodão recolhido pelos filtros de algodão no balde de lixo doméstico.

Dica: Utilize um aspirador para obter os melhores resultados de limpeza.



- Retire o algodão passando os dedos ou aspire-o com o aspirador.

Limpar as peças do filtro de algodão com água

Se as peças do filtro de algodão estiverem muito pegajosas ou obstruídas, deverá lavá-las adicionalmente debaixo de água corrente quente.

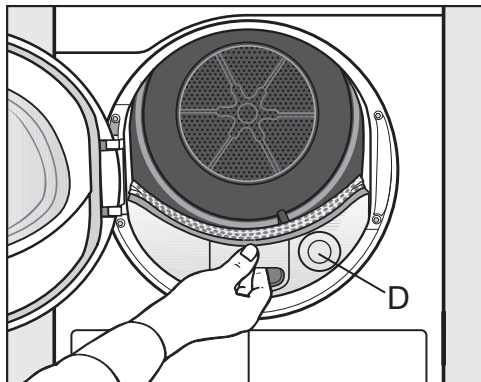
⚠ Antes da lavagem com água, todo o algodão deve ter sido removido.

Limpeza e manutenção

Um filtro de algodão húmido pode provocar anomalias durante a secagem. Sacuda bem ambas as peças e seque-as com cuidado.

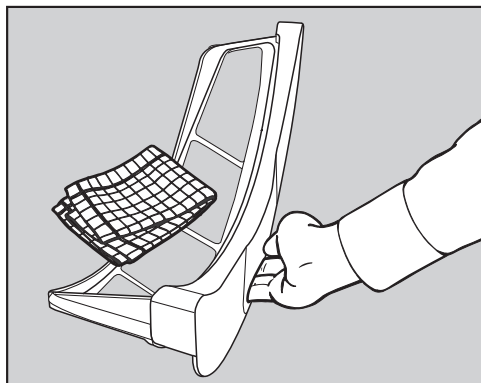
Limpeza da zona de passagem do ar

- Abra a porta.

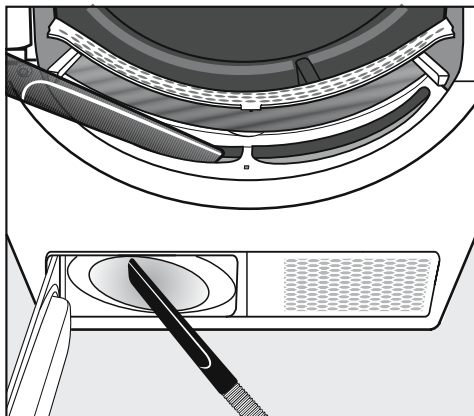


A tampa redonda (D) não tem qualquer função e não é removível.

- Puxe para fora a cobertura da zona de passagem do ar.

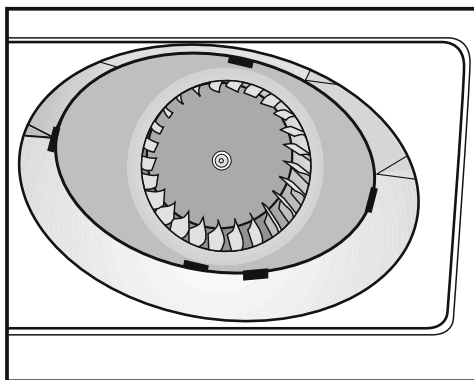


- Limpe a cobertura da zona de passagem do ar com um pano húmido.
- Coloque de lado a cobertura para a zona de passagem do ar.

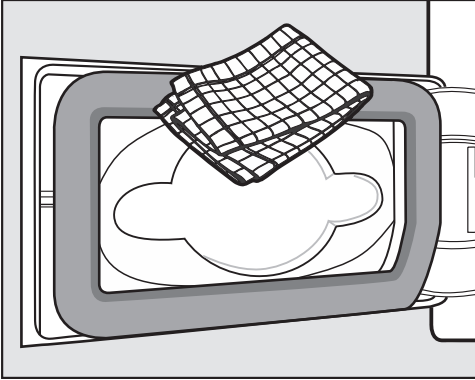


- Utilize o aspirador para remover o algodão.

O ventilador/turbina situadas no interior do secador pode estar impregnada com restos de detergente e algodão.

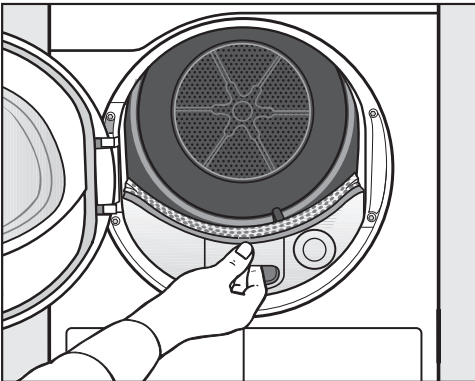


- Elimine cuidadosamente com um pano húmido
... a película do ventilador/turbina.
... o algodão da zona antes do ventilador/turbina.

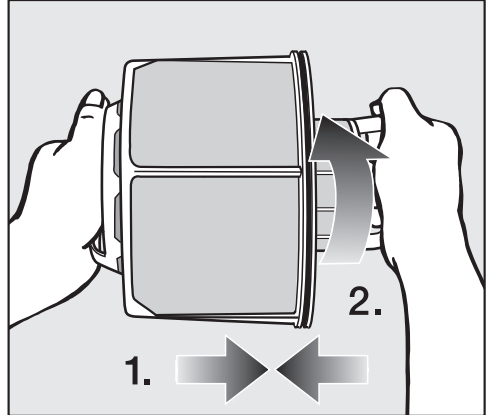


- Elimine o algodão que eventualmente possa existir, utilizando um pano de limpeza húmido. Tome cuidado para não danificar a borracha vedante.

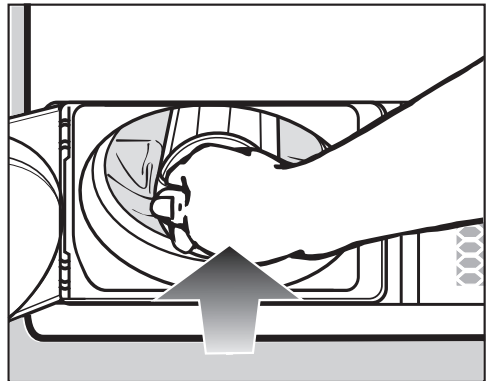
Montar e inserir o filtro



- Empurre a cobertura da zona de passagem do ar para o seu lugar.

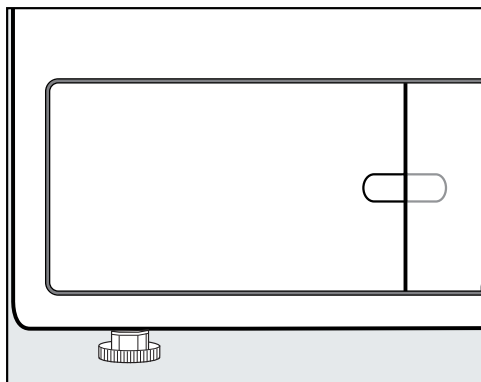


- Encaixe as peças interiores e exteriores do filtro (1.).
- Rode a peça interior do filtro ligeiramente no sentido dos ponteiros do relógio, até sentir o encaixe (2.).



- Empurre o filtro até encaixar.

Limpeza e manutenção



- Feche a tampa do filtro.

Somente com o filtro corretamente colocado e a tampa de montagem fechada é que se pode assegurar a estanqueidade do sistema de condensação e um funcionamento perfeito do secador.

Limpar a máquina de secar roupa

Desligue a máquina de secar roupa da rede elétrica.

⚠ Danos ao usar produtos de tratamento incorretos.

Os produtos de tratamento incorretos podem danificar as superfícies sintéticas e outras peças da máquina.

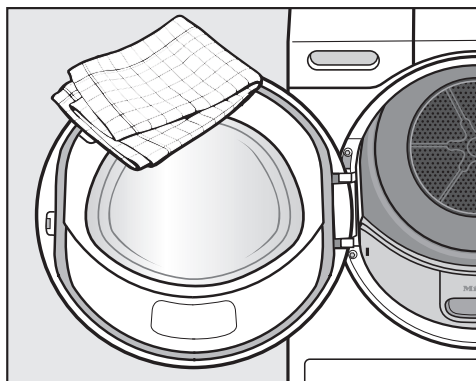
Não utilize detergentes à base de solventes, produtos abrasivos, nem produtos de limpar vidros ou produtos de limpeza multiusos.

⚠ Perigo de choque elétrico devido à água.

Existe perigo de choque elétrico se correr água por cima ou para dentro do secador.

Nunca pulverize água para o secador. Apenas efetue a limpeza do secador com um pano macio e ligeiramente humedecido.

Recomendação de limpeza: limpe 1–2 vezes por ano e conforme necessário.



- Efetue a limpeza da máquina de secar roupa e da junta no interior da porta apenas com um pano de limpeza macio ligeiramente humedecido e detergente suave ou água com sabão.
- No final, seque tudo com um pano macio.
- As superfícies em aço inoxidável (p. ex., o tambor) podem ser limpas com um produto de limpeza para aço inoxidável adequado.

Consegue resolver por si próprio a maioria das anomalias e erros que podem ocorrer durante o funcionamento diário. Em muitos casos, pode economizar tempo e custos, pois não necessita de recorrer ao serviço de assistência técnica.

Em www.miele.pt/service pode obter informações relativas à resolução autónoma de anomalias.

As tabelas apresentadas seguintes devem ajudá-lo a detetar as causas de uma anomalia ou de um erro, apresentando as respetivas soluções.

Interrupção do programa e mensagem de erro no visor

Mensagem	Causa e solução
 O tambor está vazio ou a roupa demasiado seca.	Em alguns programas pode haver uma interrupção do programa se existir pouca carga ou não existir roupa no tambor. O programa também pode ser interrompido se a roupa já estiver seca. Portanto, não é uma anomalia. ■ Abra a porta e controle a roupa. ■ Retire roupa ou adicione roupa. ■ Feche a porta. ■ Inicie um programa de secagem. Seque peças soltas através do programa <i>Arejar a quente</i>.
 Bloqueio reconhecido. Soltar a roupa e iniciar de novo.	A roupa foi distribuída de forma desvantajosa ou enroscada. ■ Abra a porta e solte a roupa. Retire parte da roupa. ■ Feche a porta. ■ Inicie um programa de secagem.

Que fazer quando ...

Mensagem	Causa e solução
 Limpar o filtro de algodão e lavar o filtro de rodapé. Verificar a passagem de ar.	Foi feita a secagem de grandes têxteis em número reduzido e de tipos diferentes. Uma pequena peça têxtil ficou presa na zona de enchimento da porta. Por isso, estão bloqueados os orifícios do defletor de roupa. ■ Apagar a mensagem: toque na tecla sensora OK. ■ Abra a porta do secador. ■ Proceda à secagem de peças têxteis individuais e pequenas apenas em conjunto com peças têxteis maiores. ■ Remova a peça têxtil indesejada. Se poder excluir todas estas hipóteses, existem então obstruções causadas por algodão ou resíduos de detergente. Existem obstruções causadas por algodão ou resíduos de detergente. ■ Efetue a limpeza dos filtros de algodão e das saídas de ar. ■ Controle o tubo de saída de ar, para verificar se o ar de secagem pode ser expelido livremente. Siga as indicações de limpeza mencionadas no capítulo «Limpeza e manutenção». Os filtros de algodão danificados têm de ser substituídos. ■ Apagar a mensagem: toque na tecla sensora OK.
 Erro F. Se o reinício não teve sucesso, contacte a assistência técnica.	Não é possível detetar de imediato a causa para a interrupção do programa. ■ Siga as indicações que aparecem no visor. ■ Toque na tecla sensora OK. ■ Inicie um programa de secagem. Se o programa voltar a interromper e aparecer a mensagem de erro, existe uma anomalia. Informe o serviço de assistência técnica da Miele.

Indicações no visor

Mensagem	Causa e solução
i Feche a tampa de acesso ao filtro	A tampa do filtro de algodão está aberta. ■ Feche a tampa do filtro de algodão. A mensagem apaga-se. Nunca abra a tampa do filtro de algodão com o programa em curso. Se a tampa do filtro de algodão for aberta com o programa em curso, o fluxo de ar é interrompido. O programa também é cancelado. Deste modo, o secador não dissipa o ar de secagem suficientemente rápido. O dispositivo de segurança do secador pode desligá-lo permanentemente. Neste caso deve contactar o serviço de assistência técnica.
i Limpar filtros	A indicação acende após um intervalo de tempo no final do programa. ■ Efetue a limpeza dos filtros de algodão. ■ Controle e limpe a zona de passagem do ar. Siga as indicações de limpeza mencionadas no capítulo «Limpeza e manutenção». ■ Apagar a mensagem: abra tampa do filtro de algodão durante, pelo menos, 10 segundos quando o secador estiver ligado. Pode predefinir um intervalo em horas para esta mensagem de verificação. O intervalo em horas depende da quantidade de algodão que se forma ou das vezes que, por motivos de higiene, pretenda efetuar a limpeza. No capítulo «Nível do operador», secção «Técnica de processamento», encontrará informações sob «Limpeza dos filtros».

Que fazer quando ...

Mensagem	Causa e solução
i Limpar o filtro de algodão e lavar o filtro de rodapé.	Esta informação é fornecida no fim do programa, quando o secador não trabalha de forma ideal nem económica. Os filtros de algodão podem estar obstruídos. ■ Efetue a limpeza dos filtros de algodão. ■ Controle e limpe a zona de passagem do ar. Siga as indicações de limpeza mencionadas no capítulo «Limpeza e manutenção». ■ Apagar a mensagem: abra tampa do filtro de algodão durante, pelo menos, 10 segundos quando o secador estiver ligado.
i Falha de energia elétrica. Prog. parou	A energia elétrica falhou. ■ Após o fornecimento de energia elétrica ser restabelecido, confirme isto com OK. ■ Toque na tecla sensora <i>Start/Stop</i>.
Fim/Arrefecimento	Não há falhas, embora o processo de secagem ainda esteja em curso. A roupa continuará a ser arrefecida. O programa está quase a terminar. ■ Pode retirar a roupa e espalhá-la ou deixar continuar o arrefecimento no secador até ao fim.

Resultados de secagem insatisfatórios

Problema	Causa e solução
A roupa não está suficientemente seca.	A carga é composta por têxteis de várias qualidades. ■ Continue a secar no programa <i>Programa por seleção de tempo quente</i>.
Os têxteis grandes enrolaram-se inconvenientemente. Os têxteis enrolados não estão adequadamente secos.	Não foi possível soltar a carga de roupa no programa que selecionou. Por isso, têxteis pequenos estão enrolados num têxtil grande. ■ Solte os tecidos. ■ Selecione o programa <i>Têxteis grandes</i>. Se o programa <i>Têxteis grandes</i> não for disponibilizado no visor, pode então ativá-lo posteriormente. A ativação posterior do programa está descrita no capítulo «Nível do operador», secções «Abrir o nível do operador» e «Seleção de programa/Pacotes de programas».

Problema	Causa e solução
Roupa ou almofadas com enchimento de penas podem ficar com um odor desagradável devido à secagem.	A roupa foi lavada com pouco detergente. Ao penas ao aquecerem têm como característica a formação de odores. ■ Roupa: utilizar detergente suficiente na lavagem. ■ Almofadas: mantenha-as fora do secador para arejar.
Peças em fibra sintética estão carregadas de eletricidade estática após a secagem.	Tecidos sintéticos têm tendência a ficar com eletricidade estática. ■ Adicionando amaciador na última fase de lavagem da roupa pode reduzir a carga de eletricidade estática na secagem.
Cai algodão durante a secagem.	Durante a secagem solta-se algodão da roupa que se forma principalmente devido à fricção durante o uso e a lavagem. O desgaste no secador é mínimo. O algodão fica retido nos filtros e pode ser retirado facilmente. ■ Consulte o capítulo «Limpeza e manutenção».

Que fazer quando ...

O processo demora muito tempo

Problema	Causa e solução
O processo demora muito tempo a terminar ou até é interrompido.*	Eventualmente aparece a indicação para efetuar a limpeza das saídas de ar/filtro. ■ Verifique todas as causas possíveis tal como se encontra descrito a seguir.
	Restos de detergente, cabelos e algodão fino podem provocar obstrução. ■ Limpe o filtro (consulte o capítulo «Limpeza e manutenção»).
	■ Efetue a limpeza desses espaços.
	■ As peças de cobertura na zona do óculo para a entrada de ar podem ser retiradas para efetuar a limpeza do espaço.
	O tubo de saída de ar ou a ponta final está obstruído por exemplo com algodão. ■ Efetue um controlo regular a todos os componentes do tubo de saída de ar (p. ex. tubo de parede, grelha, curvas, etc.).
	A entrada de ar é insuficiente nos espaços pequenos e não ventilados. ■ Durante a secagem abra a porta ou a janela para que o ar possa circular.
	A roupa está demasiado húmida. ■ Selecione as rotações de centrifugação mais elevadas na máquina de lavar roupa.
	O tambor está sobrecarregado. ■ Preste atenção à carga máxima por programa de secagem.
	Devido à existência de fechos de correr metálicos na roupa, o grau de humidade não foi determinado com exatidão. ■ Na próxima vez abra os fechos de correr. ■ Se o problema voltar a surgir, seque os têxteis no programa <i>Programa por seleção de tempo quente</i> .

* Desligue o secador e volte a ligá-lo após um breve tempo de espera, antes iniciar um novo programa.

Problemas gerais com o secador

Problema	Causa e solução
Há formação de água condensada no tambor.	O secador está ligado a uma conduta de saída de ar coletiva. ■ O secador só pode ser ligado à conduta de saída de ar colectiva, com uma tampa antirretorno montada. ■ Controle regularmente a tampa antirretorno, verificando possíveis defeitos e se necessário efetue a sua substituição.
A iluminação do tambor não acende.	A iluminação do tambor desliga-se automaticamente após algum tempo e após o início do programa (economia de energia). ■ Desligue e volte a ligar a máquina de secar roupa. ■ Para ligar a iluminação do tambor, abra a porta da máquina de secar roupa.
	A iluminação do tambor está com defeito. A iluminação do tambor foi concebida para durar muito tempo e, portanto, normalmente não necessita de ser substituída. ■ Se, apesar de várias tentativas, a iluminação do tambor não acender, informe o serviço de assistência técnica da Miele.
No visor, aparece um idioma estranho.	O idioma selecionado antes foi alterado. ■ Altere o idioma. O símbolo da bandeira  é um guia de ajuda.

Serviço de assistência técnica

Contacto no caso de avarias

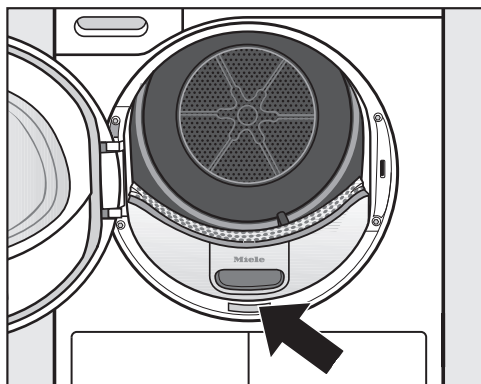
Contacte, por ex., o seu distribuidor Miele ou serviço de assistência técnica Miele quando não conseguir solucionar a avaria.

Pode reservar o serviço de assistência técnica da Miele online em www.miele.pt.

Os dados de contacto do serviço de assistência técnica da Miele encontram-se no final do presente documento.

O serviço de assistência técnica irá precisar do identificador de modelo e do número de fabrico (fabr./N.º de série, N.º). Estes dados encontram-se na placa de características.

Pode encontrar a placa de características quando abre a porta do secador:



Acessórios que podem ser adquiridos posteriormente

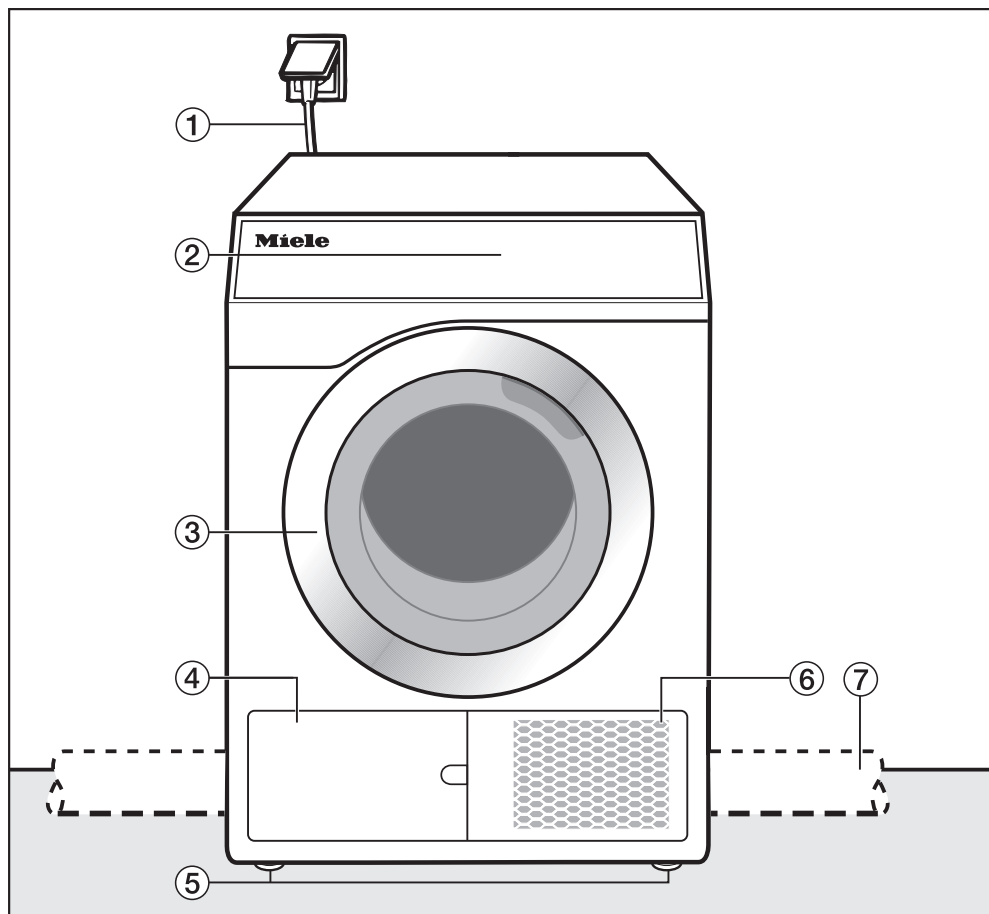
Nos serviços ou Agentes Miele, pode adquirir acessórios especiais para este secador.

Manutenção

A manutenção preventiva permite um funcionamento sem problemas e evita reparações desnecessárias.

A Miele recomenda a manutenção regular pelo serviço de assistência técnica da Miele.

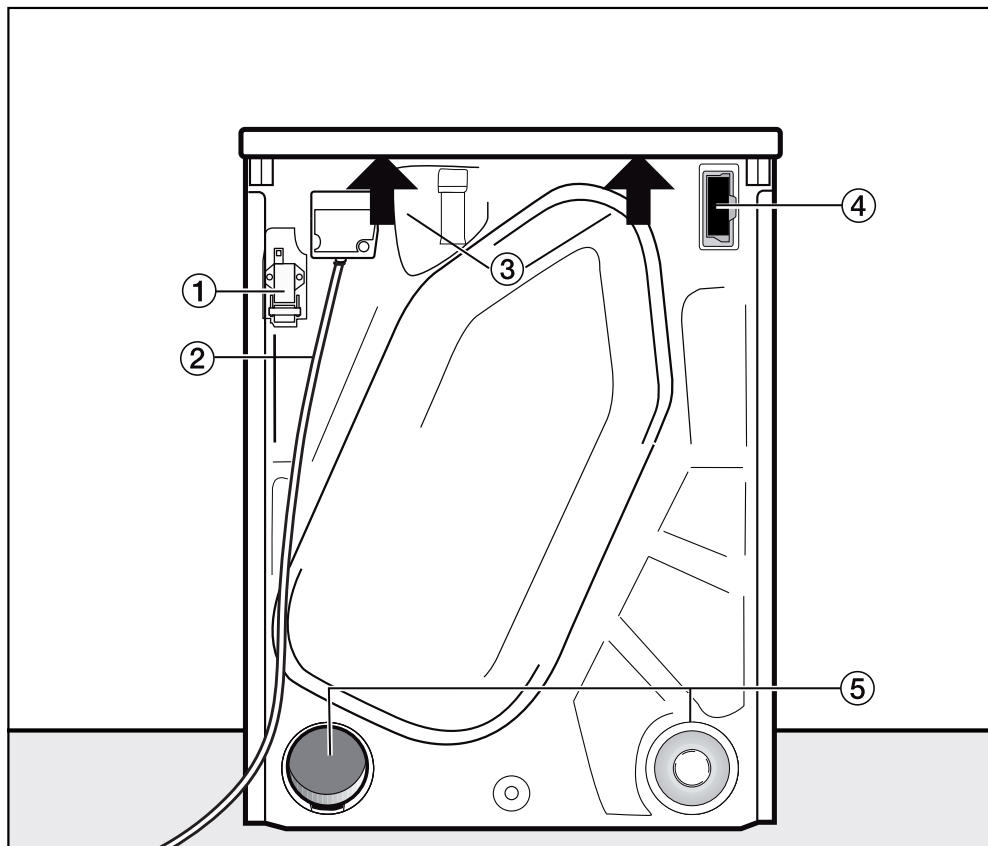
Vista frontal



- ① Cabo elétrico
- ② Painel de comandos
- ③ Porta
- ④ Filtro de algodão
A tampa do filtro de algodão não deve ser aberta com o programa em curso. Abrir apenas se surgir uma indicação no visor. Caso contrário, pode ocorrer um erro técnico.
- ⑤ 4 pés aparafusados reguláveis em altura
- ⑥ Abertura da refrigeração por ar
- ⑦ Tubo de saída de ar instalado no local (instalação na parte traseira direita ou esquerda)

Instalação

Vista posterior



- ① Interface para a comunicação com aparelhos externos
- ② Cabo elétrico
- ③ Zona para segurar sob a saliência do tampo para o transporte
- ④ Compartimento do módulo (para módulo de comunicação externo)
- ⑤ Ligações de saída do ar
 - A ligação de ar que não seja necessária tem de ser fechada com a tampa.

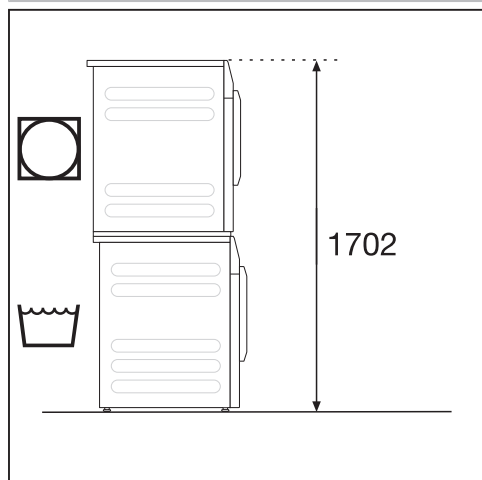
Situações de instalação

Todas as dimensões estão em mm.

As distâncias em relação à parede são recomendações para facilitar os trabalhos de manutenção. Em condições de instalação limitadas, a máquina deve ser deslizada até à parede.

Coluna lavar/secar

⚠ Não é permitida a instalação da coluna lavar/secar numa sapata Miele.

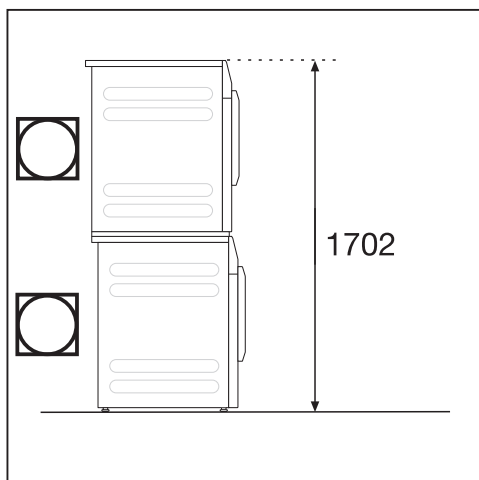


É necessário um conjunto de ligação* (AP-CL001). A montagem tem de ser realizada por um técnico autorizado pela Miele. Fixe a máquina de lavar roupa com os suportes de fixação fornecidos com a máquina de lavar roupa.

* Acessório Miele que pode ser posteriormente adquirido

Coluna de secar com 2 secadores

⚠ Não é permitida a instalação da coluna de secar numa sapata Miele.

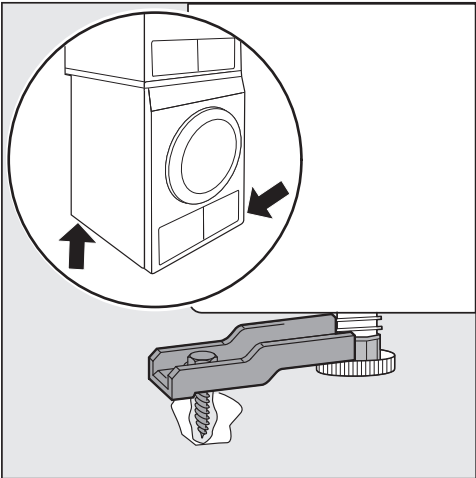


2 secadores Miele podem ser instalados como uma coluna de secar. Para tal, é necessário um conjunto de ligação*. A montagem tem de ser realizada por um técnico autorizado pela Miele.

* Acessório Miele que pode ser posteriormente adquirido

⚠ Para evitar que escorregue ou tombe, o secador deve ser fixado com 2 patilhas de fixação (disponíveis como acessório).

Instalação

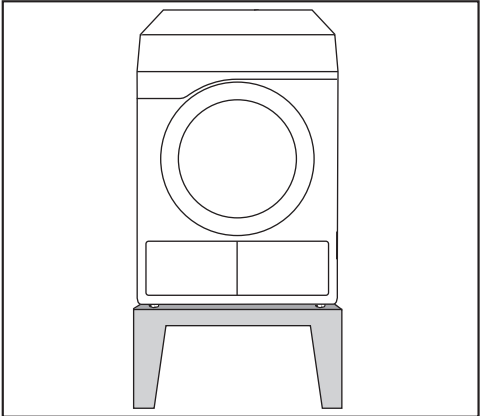


- Fixe 2 pés ao secador na diagonal, à frente e atrás, ou apenas atrás.

Apenas os modelos «Pequenos Gigantes» indicados na tabela podem ser instalados como colunas de secar nas combinações prescritas. Não são permitidas outras combinações.

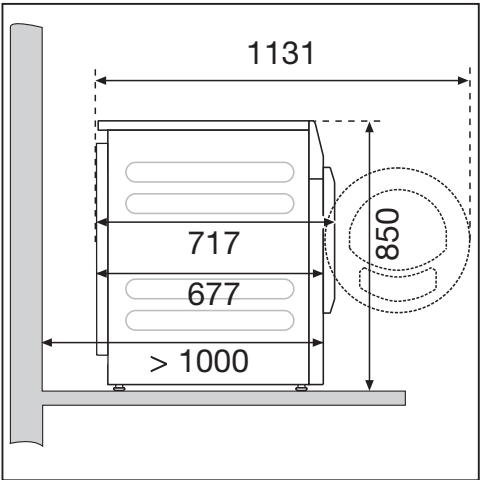
Coluna de secar com 2 secadores		
Modelo de secador inferior	Modelo de secador superior	Conjunto de ligação*
PDR3xx/5xx/9xx HP P	PDR3xx/5xx/9xx HP P	APCL001
PDR3xx/5xx/9xx HP P	PDR3xx/5xx/9xx ROP EL	APCL001
PDR3xx/5xx/9xx ROP EL	PDR3xx/5xx/9xx HP P	APCL001
Fixar o modelo do secador inferior com 2 patilhas de fixação		

Base em aço



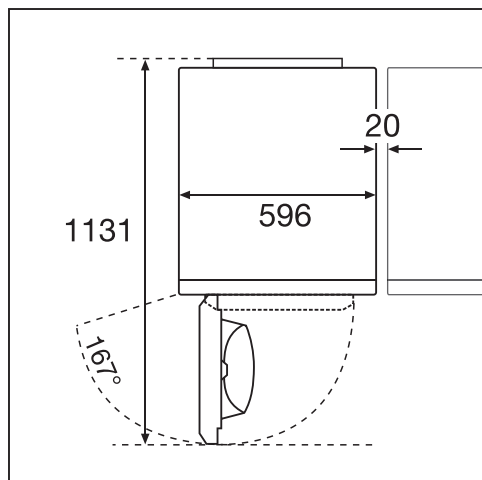
Base em aço* (subestruturas abertas ou fechadas)

Vista lateral



* Acessório Miele que pode ser posteriormente adquirido

Vista de cima



Transportar o secador até ao local de instalação

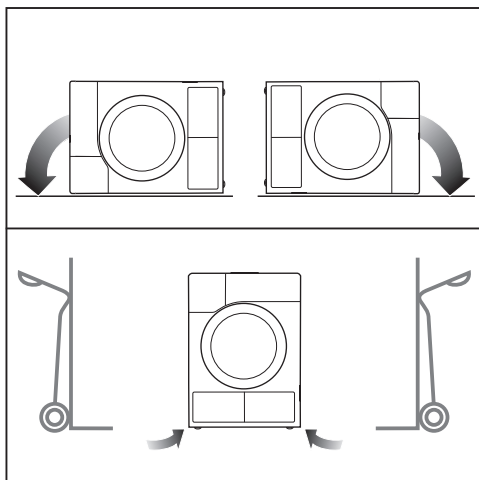


Danos devido a transporte incorreto do secador.

Se o secador se inclinar, podem ocorrer ferimentos e causar danos.

Ao transportar o secador, verifique a sua estabilidade.

Transportar o secador



- Se transportar o secador deitado: coloque-o apenas no painel lateral esquerdo ou direito.
- Se transportar o secador em pé: transporte o secador com o carrinho apenas sobre o painel lateral esquerdo ou direito.

Transportar o secador até ao local de instalação

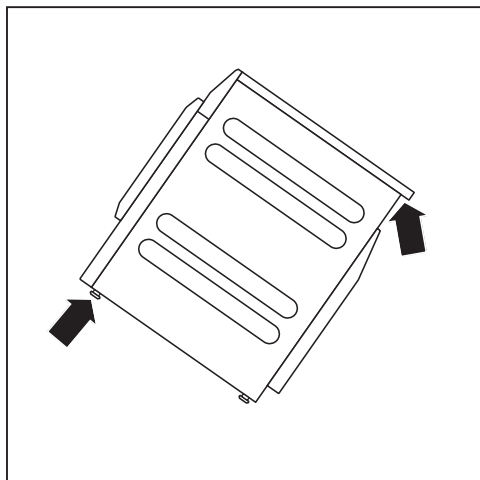


Perigo de lesões devido à falta de fixação da tampa.

A fixação traseira da tampa pode tornar-se frágil devido a circunstâncias externas. A tampa pode partir durante o transporte.

Antes de efetuar o transporte, verifique se a zona saliente da tampa está bem fixa.

Instalação

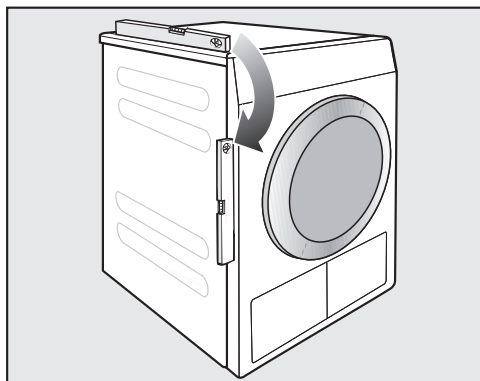


- Transporte o secador, agarrando-o pelas bases e pela zona saliente da tampa traseira.

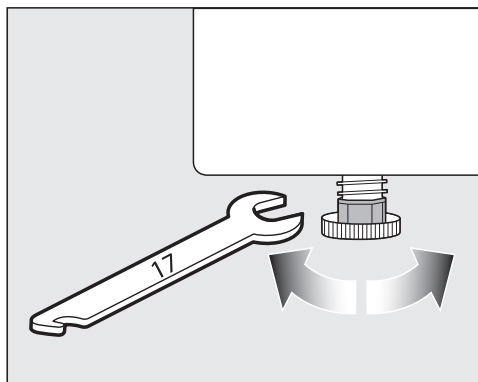
Instalação

Na zona de abertura da porta do secador, não deve estar instalada nenhuma porta que possa ser fechada à chave, uma porta de correr ou uma porta com dobradiças do lado oposto.

Nivelar o secador



O secador deve ser instalado corretamente nivelado para garantir o seu correto funcionamento.



Eventuais irregularidades do chão podem ser corrigidas regulando os pés do secador.

Este secador não pode ser montado sob estruturas existentes.

Em caso algum, aplique ranhuras de ventilação no secador. O espaço de arejamento entre a base do secador e o solo não pode ser reduzido instalando por exemplo um rodapé, nem ficar tapado por um tapete ou alcatifa. Caso contrário, não entra ar suficiente.

⚠ Danos causados por um tubo de saída de ar em falta ou instalado incorretamente.

O ar de secagem húmido pode causar danos na zona de instalação.

Observe as instruções mencionadas no capítulo «Instalação do tubo de saída de ar».

Dispositivos de comando externos

É necessária uma unidade acessória de instalação posterior para o estabelecimento de ligação com sistemas externos:

- Módulo de comunicação XCI-Box (por exemplo, para controlo de picos de carga, mealheiro)
- Adaptador de comunicação XCI-AD (apenas para mealheiro)

Sistema de pagamento

O secador pode ser equipado com um sistema de pagamento (acessório de aquisição posterior na Miele). Para tal, o serviço de assistência técnica da Miele tem de programar uma definição no sistema eletrónico do secador para ligar o sistema de pagamento (mealheiro).

Remova regularmente as moedas/fichas do sistema de pagamento. Caso contrário, ocorre uma acumulação no sistema de pagamento.

Ligação elétrica

A descrição é válida para secadores com ficha de alimentação e para secadores sem ficha de alimentação.

Para secadores com ficha de alimentação aplica-se:

- Este secador é fornecida com um cabo elétrico e ficha de ligação.
- O acesso à tomada deve estar sempre garantido para poder desligar o secador da corrente sempre que necessário.

 Danos devido a tensão de ligação incorreta.

Consulte a placa de características onde encontra os dados referentes aos fusíveis e à potência nominal.

Compare os dados indicados na placa de características com os da rede elétrica.

A ligação apenas pode ser feita numa instalação elétrica em conformidade com a norma VDE 0100 ou de acordo com as especificações nacionais e locais.

Em caso algum devem ser utilizados cabos de prolongamento para efetuar a ligação do aparelho à rede elétrica (por exemplo através de uma extensão com várias tomadas ou dispositivos similares), devido aos perigos que daí podem resultar (perigo de incêndio por exemplo).

Caso esteja prevista uma ligação fixa, deve existir na instalação um comutador para desligar todos os pólos. Como dispositivo separador podem ser utilizados interruptores com uma abertura de contacto de mais de 3 mm. Por exemplo, minidisjuntores, fusíveis e contactores (IEC/EN 60947). Esta ligação apenas deve ser efetuada por um electricista qualificado.

Os dispositivos de ligação e de desativação devem estar sempre acessíveis.

Instalação

 Perigo de choque elétrico devido a tensão da rede.

Se o secador estiver desligado da rede elétrica, o ponto de desativação deve ser protegido contra uma religação acidental.

O disjuntor deve poder ser fechado ou o ponto de desativação deve estar num local onde possa ser observado a cada momento.

A nova instalação da ligação, a realização de mudanças na instalação ou uma verificação do condutor de fio de ligação à terra, incluindo a determinação da proteção adequada, deve sempre efetuada apenas por um eletricista licenciado ou reconhecido, porque conhecem os regulamentos relevantes da VDE e sabem quais são os requisitos especiais da empresa de fornecimento de energia elétrica.

Se o secador for comutado para outro tipo de tensão, a instrução de comutação no esquema elétrico deve ser respeitada.

A comutação só pode ser efetuada pelo serviço de assistência técnica ou por agentes autorizados Miele.

Não é permitida a instalação de dispositivos que desliguem automaticamente o secador (por exemplo, temporizadores).

Instalação do tubo de saída de ar

- Princípios gerais da condução do ar de saída
- Princípios gerais da condução do ar de entrada
- Determinar o comprimento total do tubo
- Canhões de saída de ar no lado traseiro da máquina de secar roupa
- Instalar os tubos encaixados
- Instalar o tubo flexível
- Tubo coletor de exaustão

 Danos causados por um tubo de saída de ar em falta ou instalado incorretamente.

O ar de secagem húmido pode causar danos na zona de instalação.

Para utilizar o secador, instalar o tubo de saída de ar conforme as instruções.

Princípios gerais da condução do ar de saída

 Danos causados por um tubo de saída de ar em falta ou instalado incorretamente.

O ar de secagem húmido pode causar danos na zona de instalação.

Observe as instruções mencionadas no capítulo «Instalação do tubo de saída de ar».

 Perturbações (odor) ou danos (humidade) causados por uma ponta final do tubo de saída de ar instalada incorretamente.

O ar de secagem pode perturbar ou causar danos.

Instale a ponta final do tubo de saída de ar, de forma a que fique afastada das janelas, portas ou de outras aberturas.

Durante a instalação do tubo de saída de ar isole o secador da rede.

Evite tubos de saída de ar demasiado compridos e muitas curvas e curvas apertadas. Assim, contorna uma capacidade de secagem baixa, como longos períodos de secagem, e um tempo de secagem e de consumo de energia elevado.

Dica: Utilize as peças identificadas com * (acessório que pode ser adquirido posteriormente):

- **Tubo de saída de ar com um diâmetro mínimo de 100 mm**
p. ex. tubo flexível de saída de ar* (de plástico ou alumínio) tubo plástico rijo (sistemas de tubos para altas temperaturas)
- **Ponta final do tubo de saída de ar**
p. ex. o tubo de parede* ou a ligação à janela*

Princípios gerais da condução do ar de entrada

O ar utilizado para a secagem é aspirado do ar ambiente. Por conseguinte, tem de assegurar um bom arejamento do espaço.

Instalação do tubo de saída de ar

 Perigo de asfixia devido à operação de lareiras ou de outros equipamentos técnicos na área de atuação do espaço de instalação.

O secador obtém o ar necessário para a secagem a partir do ar ambiente. Ao fazer isto, os gases de escape podem ser aspirados de volta das lareiras ou de equipamentos técnicos.

Certifique-se de que são tomadas medidas para um bom arejamento do espaço durante a secagem de acordo com este manual de instruções.

Medidas para uma ventilação adequada

- Abrir amplamente as janelas
- Instalar um contactor de janela: para que a ligação elétrica para o secador só ligue com a janela aberta
- Orifício de arejamento que não pode ser fechado na parede exterior: aprox. 237 cm²

Determinar o comprimento total do tubo

O tubo de saída de ar completo (incluindo curvas e componentes) contrapõe uma resistência de ar ao ar de saída. Por isso, têm de ser determinados os comprimentos de comparação e o comprimento total do tubo:

- O **A comprimento de comparação** (tabela I) indica quanto maior é a resistência do ar, p. ex. de um arco em comparação a um tubo plástico rijo reto de 1 metro.
- Além de todos os comprimentos de comparação é obtido o **B comprimento total do tubo**. Não se trata do comprimento efetivo, mas sim de um valor contabilístico. O comprimento

total do tubo (tabela II) demonstra a resistência do ar de todo o sistema do ar de saída.

Dado que **C um tubo com um diâmetro maior** (tabela II) reduz a resistência, se o comprimento total do tubo for grande deve ser utilizado um tubo com um diâmetro maior.

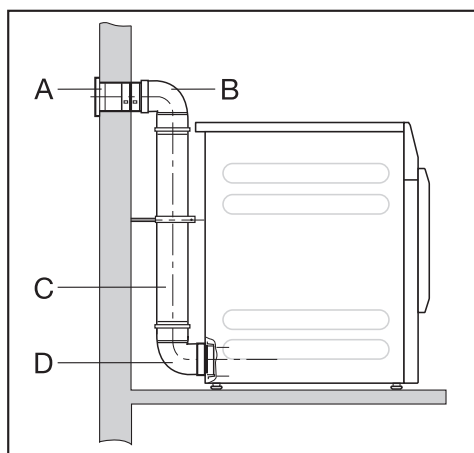
Modo de procedimento

- 1 Meça o comprimento necessário para montar o tubo de saída do ar em linha reta. Multiplique o comprimento ao comprimento de comparação correspondente **tabela I**.
- 2 Determine a quantidade de curvas e outros elementos necessários. Adicione os seus comprimentos de comparação com a ajuda da **tabela I**.
- 3 Calcule o comprimento total do tubo: Adicione todos os comprimentos de comparação obtidos sob 1 e 2.
- 4 Na **tabela II** pode ver o diâmetro necessário para o comprimento determinado.

Instalação do tubo de saída de ar

Tabela I	
Componentes	Ⓐ Comprimento de comparação
Tubo flexível do ar de saída (altamente flexível)*	
1 m instalado em linha reta	1,8 m
Curva 45° (raio de curvatura = 0,25 m)	1,5 m
Curva 90° (raio de curvatura = 0,25 m)	2,5 m
Tubo de saída de ar (flexível ou Alu-Flex)* / Tubo em plástico rijo	
1 m instalado em linha reta / tubo direito	1,0 m
Curva 45° (raio de curvatura = 0,25 m)	0,6 m
Curva 90° (raio de curvatura = 0,25 m)	0,8 m
Tubo de parede* ou ligação à janela*	
com grelha	3,8 m
com tampa antirretorno (tampa oscilante)	1,5 m
Tampa antirretorno* para integrar no tubo de saída de ar (consulte o parágrafo «Conduta de saída de ar coletiva»)	14,3 m
Canal plano (para instalação em coluna)*	11,0 m
* Acessório que pode ser adquirido posteriormente	

Exemplo para a calculação



A	Tubo de parede com grelha	= 1 x 3,8 m comprimento de comparação	= 3,8 m
B/D	2 curvas, 90° plástico rijo	= 2 x 0,8 m comprimento de comparação	= 1,6 m
C	0,5 m tubo plástico rijo	= 0,5 x 1 m comprimento de comparação	= 0,5 m
Comprimento total do tubo			= 5,9 m

Uma vez que o comprimento total do tubo é inferior a 20 m (de acordo com a tabela II), basta um tubo com 100 mm de diâmetro.

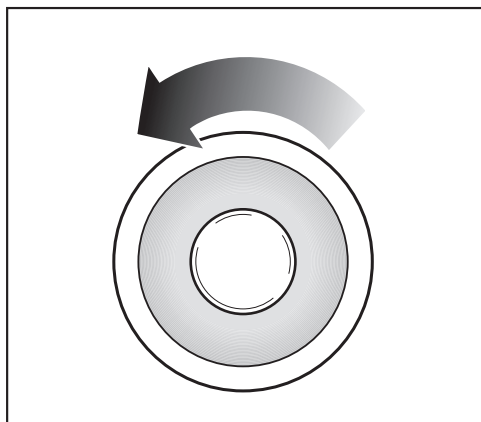
Canhões de saída de ar no lado traseiro da máquina de secar roupa

Fechar canhão de saída de ar

O tubo de saída de ar é instalado no lado traseiro da máquina de secar roupa, no lado direito ou esquerdo. O canhão de saída de ar não utilizado tem de ser fechado com a tampa.

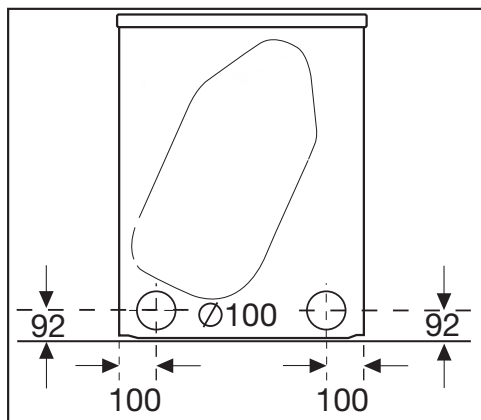
Tabela II	
Ⓑ Comprimento total do tubo	Ⓒ Diâmetro do tubo
20 m no máximo	100 mm
40 m no máximo	125 mm
80 m no máximo	150 mm

Instalação do tubo de saída de ar



- Desenrosque a tampa para a esquerda.
- Pressione firmemente a tampa no canhão de saída de ar aberto.

Dimensões do canhão de saída de ar



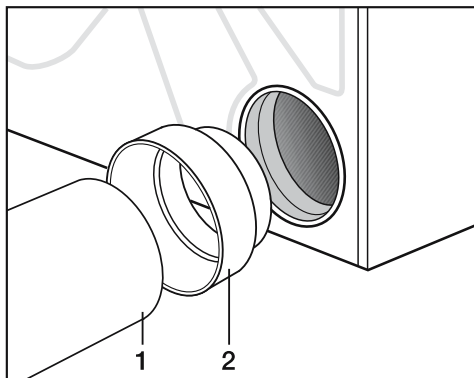
todas as dimensões em mm

Instalar os tubos encaixados

O secador está acompanhado por um canhão de ligação para a instalação de um tubo. A utilização de tubos encaixados é, então, vantajosa se existir um grande comprimento de comparação. Um tubo contrapõe uma resistência reduzida ao ar de saída como, p. ex., o tubo flexível de saída de ar altamente flexível. Isto resulta vantajoso durante a secagem em termos de tempo de secagem e de consumo de energia.

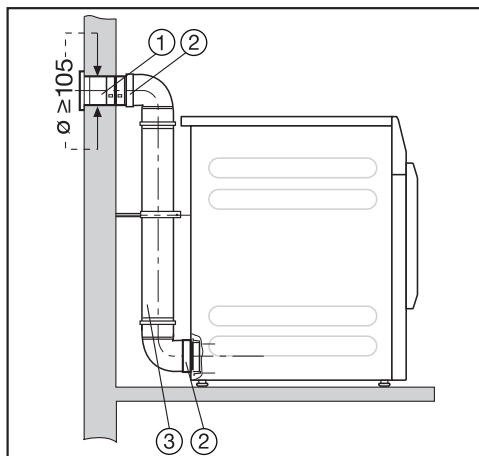
Necessita

- do canhão de ligação fornecido com o conjunto
- de um tubo de parede* ou de uma ligação para a janela* * acessório que pode ser adquirido posteriormente)
- do tubo plástico rijo que pode ser adquirido nos revendedores. Se o diâmetro for superior a 100 mm, é necessário adquirir um tubo adaptador adicional do sistema de tubos (p. ex. de 100 mm para 125 mm).



- Encaixe o bocal de ligação (2) no canhão de saída de ar.
- Instale o tubo (1).

Exemplo



- ① Tubo de parede (com o tubo de parede Miele são fornecidas as instruções de montagem)
- ② Canhão de ligação
- ③ Tubo plástico rijo, diâmetro DN 100

Instalar o tubo flexível

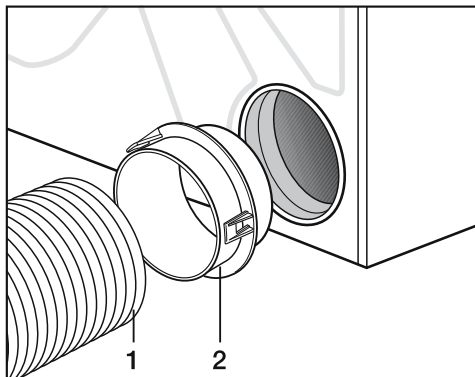
Quando for utilizado um adaptador* ou canal plano* pode ser instalado um tubo flexível de saída de ar.

Necessita

- de um tubo flexível de saída de ar* altamente flexível, flexível ou alu-flex)
- de um adaptador ou canal plano* (para o tubo flexível de saída de ar)
- de um tubo de parede* ou de uma ligação para a janela*

* (acessório que pode ser adquirido posteriormente)

Instalação do tubo de saída de ar

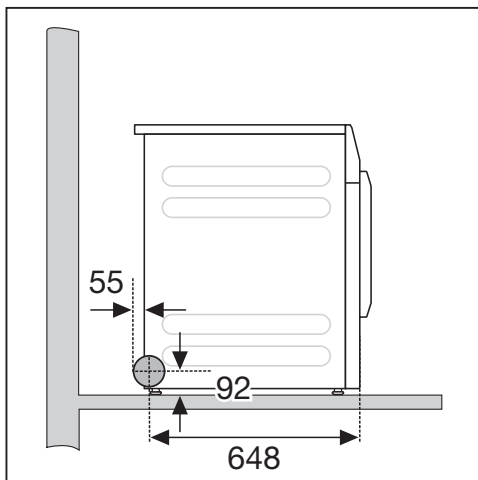
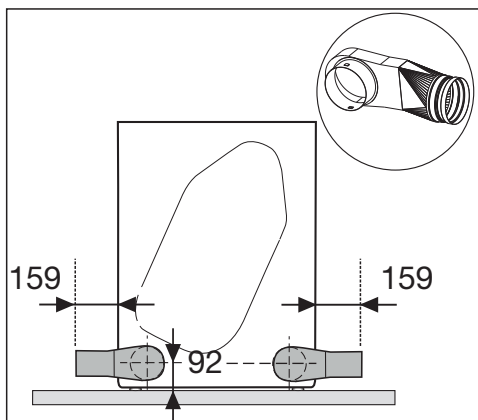


- Encaixe o adaptador* (2) no canhão de saída de ar.
- Instale o tubo flexível de saída de ar (1).

Canal plano

Instale o tubo flexível de saída de ar* com a ajuda do canal plano* no secador, se atrás não houver espaço para uma ligação.

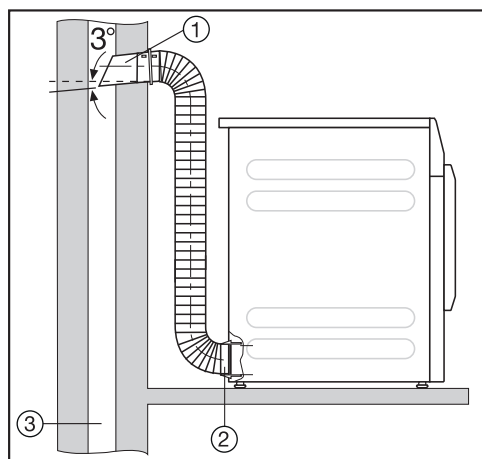
- Encaixe, de forma um pouco inclinada, o canal plano* até ao batente.
- Rode o canal plano* para baixo até encaixar.



Instalação do tubo de saída de ar

Exemplos

Ligação a uma chaminé



- ① Tubo com canhão de ligação
(= Peça que faz parte do tubo de parede)
- ② Adaptador para tubo flexível
- ③ Chaminé, isolada contra humidades

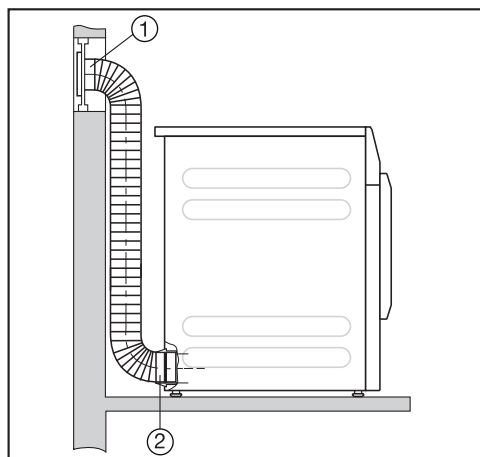


Risco de intoxicação ao aspirar gases nocivos tóxicos.

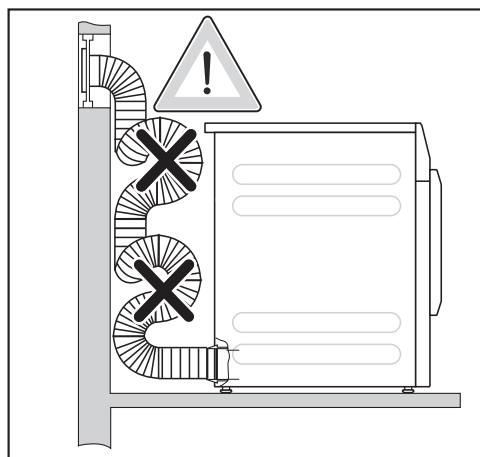
O secador obtém o ar de secagem do espaço de instalação. Em caso de operação simultânea de lareiras ou de outros equipamentos técnicos na área de atuação do espaço de instalação, os gases de escape tóxicos podem ser aspirados de volta.

O tubo de evacuação do ar não deve ser conduzido para uma chaminé por onde sejam evacuados fumos ou gases e também não deve ser ligado a uma caixa que sirva de arejamento ou ventilação de espaços onde estão instaladas lareira ou aparelhos de combustão.

Ligação à janela



- ① Ligação à janela (montagem num vidro Plexi)
- ② Adaptador para tubo flexível



A água condensada pode correr para o secador.

Não coloque o tubo flexível de saída de ar em loop. Reduza o tubo flexível de saída de ar para o comprimento necessário.

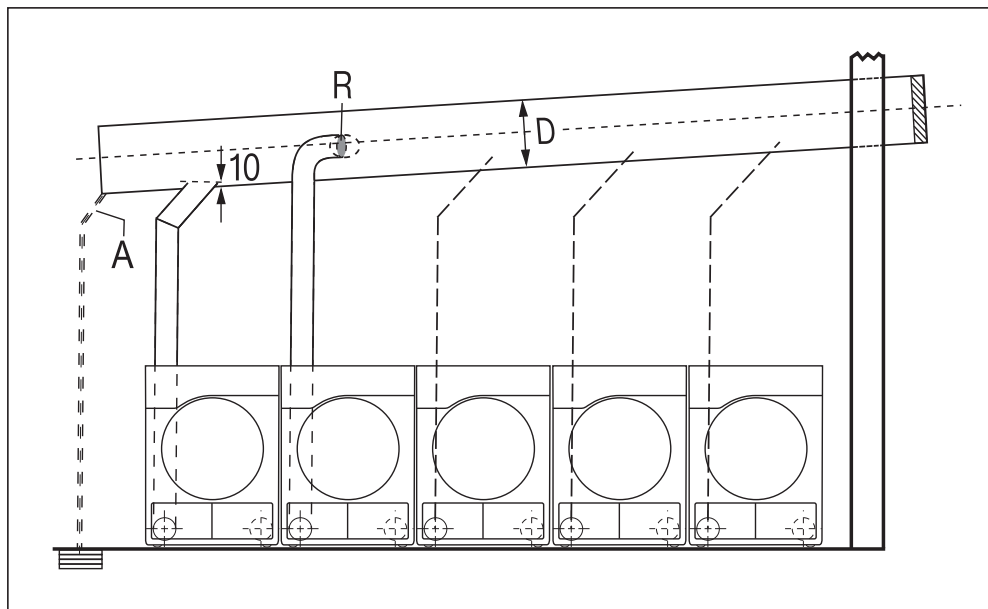
Instalação do tubo de saída de ar

Conduta de saída de ar coletiva

⚠ Danos e interferência no secador e na segurança elétrica devido à água condensada.

Na conduta de saída de ar coletiva, a água condensada corre de volta para o secador e causa danos.

Instale a conduta de saída de ar coletiva no secador de acordo com o presente manual de instruções.



A = Esgoto para a água condensada

Na conduta de saída de ar coletiva tem de ser instalado um esgoto.

R = Tampa antirretorno

A tampa antirretorno é instalada diretamente na conduta de saída de ar coletiva.

D = Diâmetro do tubo

Está dependente da quantidade de secadores instalados

No máximo, devem ser instalados 5 secadores na conduta de saída de ar coletiva.

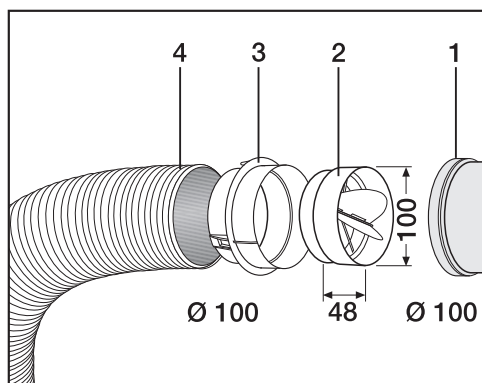
Instalação do tubo de saída de ar

Tabela «Diâmetro do tubo da conduta de saída de ar coletiva»

Em caso de instalação de 3–5 secadores à conduta de saída de ar coletiva, o diâmetro do tubo **D** tem de ser aumentado.

Número de secadores	Fator de aumento para o diâmetro do tubo de acordo com a tabela II
3	1,25
4–5	1,5

O cálculo do comprimento total do tubo (**tabela II**) com o diâmetro do tubo necessário pode ser consultado no capítulo «Instalação do tubo de saída de ar», secção «Calcular o comprimento total do tubo».



- ① Ligação à conduta de saída de ar coletiva
- ② Tampa antirretorno Miele*
- ③ Adaptador adicional Miele*
- ④ Tubo flexível de saída de ar Miele*, altamente flexível

■ Encaixe a tampa antirretorno (2) totalmente no adaptador (3).

Dica: As peças identificadas com * são acessórios que podem ser adquiridos posteriormente.

Caraterísticas técnicas

Altura	850 mm
Largura	596 mm
Largura (só para aparelho com tampa em inox)	605 mm
Profundidade	717 mm
Profundidade com a porta aberta	1131 mm
Peso	52 kg
Volume do tambor	130 l
Capacidade de carga	8 kg (peso de roupa seca)
Comprimento do cabo elétrico	2000 mm
Tensão de ligação	ver a placa de caraterísticas na traseira do aparelho
Potência de ligação	ver a placa de caraterísticas na traseira do aparelho
Fusíveis	ver a placa de caraterísticas na traseira do aparelho
Certificados atribuídos	ver a placa de caraterísticas na traseira do aparelho
LED de iluminação	Classe 1
Peso máximo em funcionamento exercido sobre o solo	670 N
Aplicação da norma sobre segurança do produto	de acordo com EN 50570, EN 60335
Nível de emissão de pressão sonora com ponderação A no local de trabalho L_{pa} de acordo com a norma EN ISO 11204/11203	< 70 dB re 20 μ Pa
Banda de frequência	2,4000–2,4835 GHz
Potência máxima de transmissão	< 100 mW

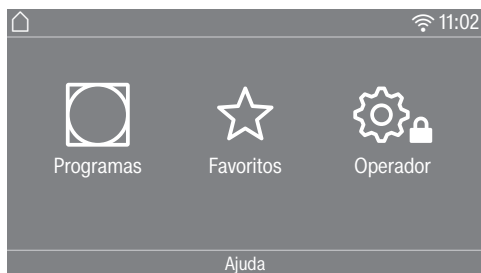
Declaração de Conformidade

A Miele declara que este secador de saída de ar cumpre a Directiva 2014/53/UE. O texto integral da Declaração de Conformidade UE está disponível num dos seguintes URLs:

- Produtos, Download, em www.miele.pt
- Assistência técnica, pedidos de informações, manuais de utilização, em <https://miele.pt/instrucoes-utilizacao-125> através do nome do produto ou do número de fabrico

Nível do operador

Abrir o nível do operador



Pressione a tecla sensora  para aceder ao nível do operador.

Ac. através cód.

O nível do operador deve ser aberto com um código.

Regulação de fábrica: o código é **000**.

Alterar o código

Pode alterar o código de acesso ao nível do operador para proteger o secador contra acesso indevido.

Proceda cuidadosamente ao atribuir um código novo.

Se o código não for mais conhecido posteriormente, o serviço de assistência técnica deve ser informado. O código tem de ser repostado pelo serviço de assistência técnica.

Anote o novo código e guarde-o.

Prog. de demonstração

Em showrooms pode ser iniciado um programa de demonstração com uma simulação.

Não ocorre um início do programa. Uma operação representa apenas uma simulação.

Dica: O programa de demonstração é apenas oferecido desde que não tenha sido efetuado um programa de secagem durante mais de 1 hora. Em seguida, o programa de demonstração fica indisponível.

Encerrar o menu Regulações

■ Toque na tecla sensora .

O visor retorna ao último nível do menu.

■ Toque na tecla sensora .

A indicação do visor altera para o menu principal.

Operação / indicações

Idioma

O visor pode indicar diversos idiomas. Através do submenu *Idioma* pode selecionar o idioma memorizado.

O idioma pode ser alterado da seguinte forma:

- Continuamente através do nível do operador (= «idioma do operador»).
- Apenas durante um programa em funcionamento através da tecla sensora . Após o final do programa surge de novo o «idioma do operador».

Entrada do idioma

O visor pode indicar diversos idiomas do utilizador. Com essa regulação, determina de que maneira os idiomas podem ser selecionados.

Pode alterar o idioma do seguinte modo:

Internacional

Estão disponíveis 6 idiomas para selecionar. A tecla sensora  não está ativa. Observe a regulação Definir idiomas.

Seleção de idioma

Com a tecla sensora  pode selecionar um idioma. Todos os idiomas estão disponíveis para seleção (Regulação de fábrica).

A ordem dos primeiros 4 idiomas pode mudar. Neste ponto, são apresentados os idiomas selecionados com mais frequência.

Idioma standard

O idioma do operador não pode ser alterado. O idioma do operador corresponde ao idioma do operador. A tecla sensora  não está ativa.

Definir idiomas

Os idiomas da regulação Entrada do idioma Internacional podem ser alterados.

Podem ser selecionados 6 idiomas. Todos os idiomas estão disponíveis para seleção.

Para incluir um novo idioma no nível de acesso ao idioma:

Podem ser selecionados 6 idiomas. Todos os idiomas estão disponíveis para seleção.

Para incluir um novo idioma no nível de acesso ao idioma:

- Selecione o idioma que tem de ser substituído.

Todos os idiomas disponíveis são apresentados.

- Selecione e confirme o novo idioma.

O novo idioma aparece no ponto em que estava o antigo que foi substituído.

Luminosidade do visor

A luminosidade do visor pode ser alterada. A regulação depende das diferentes condições de iluminação no ambiente de instalação.

- A regulação acontece em 10 níveis.

Horas

Depois da seleção do formato das horas, estas precisam de ser acertadas.

Formato das horas

- Regulação de fábrica: indicação de 24 horas
- Indicação de 12 horas
- Nenhuma hora

Regulação

- A hora pode ser regulada.

Data

Depois de selecionar o formato de data, a data pode ser definida.

- Formato da data

A data pode ser exibida a iniciar com o dia, mês ou ano.

- Data

A data é definida.

Volume do sinal

O volume dos diferentes sinais pode ser alterado.

O volume do sinal pode ser alterado.

- Tom fim
- Som das teclas

Nível do operador

- Tom de boas-vindas
- Sinal de erro
O sinal acústico, que assinala um erro, pode ser desligado. Aqui, o volume do sinal não pode ser alterado.

Indicação hum. restante

Adicionalmente, para indicação do nível de secagem, a humidade residual pode ser indicada em percentagem.

- Regulação de fábrica: sem percentagens
- Com percentagens

Parâmetros de visibilidade

Diferentes parâmetros são disponibilizados/apresentados ao selecionar o programa. Pode determinar que parâmetros não devem ser apresentados. Estes parâmetros também já não podem alterados ao selecionar um programa.

- Humidade residual
- Duração
- Delicado
- Proteção antirrugos
- Quantidade da carga

Modo desligar «Indicação»

Para poupança de energia, o visor escurece e apenas a tecla sensora *Start/Stop* pisca lentamente. Isso pode ser alterado.

A alteração desta regulação leva a um consumo de energia elevado.

- *Desat.*
Sem escurecimento
- *At. após 10 m, não prog. at.*
O visor permanece ligado durante a sequência do programa, mas fica escuro 10 minutos após o final do programa.
- *Logo 10 min prog. atual*
O visor permanece ligado durante a sequência do programa, mas o logótipo acende 10 minutos após o final do programa.
- Regulação de fábrica: *Ativado após 10 min*
O visor fica escuro ao fim de 10 minutos.
- *At. após 30 m, não prog. at.*
O visor permanece ligado durante a sequência do programa, mas fica escuro 30 minutos após o final do programa.
- *Lig. 30 min. prog. atual*
O visor permanece ligado durante a sequência do programa, mas o logótipo acende 30 minutos após o final do programa.
- *Ativado após 30 minutos*
O visor fica escuro ao fim de 30 minutos.

Modo desligar «Máquina»

Para poupar energia, o secador desliga-se automaticamente após o final do programa ou enquanto não ocorrer nenhuma operação. Isso pode ser alterado.

A alteração desta regulação leva a um consumo de energia elevado.

- Sem desativação
- Regulação de fábrica: desativação ao fim de 15 minutos

- Desativação ao fim de 20 minutos
- Desativação ao fim de 30 minutos

Pré-seleção de início

A pré-seleção de início do programa (temporizador) pode ser ativada ou desativada.

- Regulação de fábrica: desligado
- ligado

SmartStart

A função de pré-seleção de início altera-se quando a regulação *SmartGrid* está ativada. No visor é, então, exibido o período de tempo em que o programa de secagem é automaticamente iniciado: *SmartStart até*, *SmartStart em* ou *SmartEnd até*.

O início do programa ocorre através de um sinal externo.

O período de tempo que pode ser definido pode ter até 24 horas. Neste período de tempo, o secador aguarda por um sinal externo. Se não houver nenhum sinal no período de tempo definido, o secador inicia o programa de secagem após o final desse período.

Memory

A máquina armazena as últimas configurações selecionadas de um programa de secagem (grau de secagem e/ou extra ou, para alguns programas, a duração).

- Regulação de fábrica: desligado
- ligado

Unidade de temperatura

Pode escolher em que unidade as temperaturas são apresentadas.

- Regulação de fábrica: °C / Celsius
- °F / Fahrenheit

Unidade de peso

Pode optar por apresentar as quantidades de carga em «kg» ou «lb».

- Regulação de fábrica: kg
- lb

Logo

Algumas variantes de aparelhos possuem um logótipo adicional. Pode escolher se o logótipo «Miele Profissional» ou se outro logótipo é exibido no visor.

Para a regulação do comando, deve estar selecionada a opção *Logo lavandaria*, *Logo lavand. (tempo int.)* ou *Logo lavand. (tempo exter.)*.

Código do operador

Pode alterar o código de acesso ao nível do operador.

- Introduza o código anterior.
- Introduza o código novo.

Seleção do programa

Comando

Pode definir o funcionamento do secador como uma «variante de lavandaria». A utilização simplificada é feita através de uma seleção rápida. Os operadores não podem alterar os programas predefinidos.

Dica: Primeiro, faça todas as regulações e alterações necessárias no secador, antes de selecionar qualquer uma das opções abaixo.

Nível do operador

Cuidado: ao ativar uma destas opções, o nível do operador deixa de estar disponível.

O nível do operador não poderá mais ser aberto através do visor. Se desejar alterar outras regulações, deve proceder de acordo com a seguinte descrição.

Abrir o nível do operador (variante de lavandaria)

■ Ligue o secador e abra a porta do secador.

① Toque na tecla sensora *Start/Stop* e mantenha-a pressionada durante os passos ②-③.

② Fechar a porta do secador.

③ Aguarde até a tecla sensora *Start/Stop* ficar com luz fixa ...

④ ... e deixe de pressionar a tecla sensora *Start/Stop*.

- *Padrão*

Regulação de fábrica: todos os programas (selecionados) estão disponíveis.

- *Lavandaria basic*

Estão disponíveis 12 programas para selecionar.

Em *Programas favoritos* deve definir quais ou quantos programas pretende selecionar/alterar.

- *Logo lavandaria*

Estão disponíveis 12 programas para selecionar.

Em *Programas favoritos* deve definir quais ou quantos programas pretende selecionar/alterar.

Os primeiros 3 programas podem ser selecionados diretamente. Os restantes programas são selecionados através de uma lista adicional.

- *Logo lavand. (tempo exter.)*

4 programas por seleção de tempo* com níveis de temperatura diferentes são controlados temporalmente através de uma caixa de pagamento externa. A capacidade de carga máxima é 8 kg.

O valor configurado indica o tempo de funcionamento e não pode ser alterado pelo operador.

Esta opção apenas é possível com mealheiro externo.

* O tempo de funcionamento máximo do programa é determinado na primeira colocação em funcionamento.

- *Logo lavand. (tempo int.)*

4 programas por seleção de tempo* com níveis de temperatura diferentes são controlados temporalmente através de um sistema eletrónico do secador. A capacidade de carga máxima é 8 kg.

O valor configurado indica o limite superior do tempo de funcionamento e não pode ser alterado pelo operador.

* O tempo de funcionamento máximo do programa é determinado na primeira colocação em funcionamento.

- *Seleção prog. externa*

É possível efetuar a seleção do programa de um terminal externo através de um módulo de comunicação.

Pacote de programas

Deste modo, determina o âmbito do programa do secador. Pode seleccionar diferentes programas dos pacotes de programas.

Os pacotes de programas são apresentados detalhadamente no capítulo «Lista de programas».

Programas favoritos

Após a ligação, em alternativa, pode seleccionar um programa através de:
☆ Favoritos.
Pode escolher como favoritos 12 programas individualmente de acordo com as prioridades.

Além disso, estes favoritos estão disponíveis nas variantes de comando

- *Logo lavandaria*
- *Lavandaria basic* disponível.

Pode definir as variantes de comando em *Comando*.

Dica: Pode atribuir uma cor separada a cada programa. Para isso, em Prog. por cores, deve estar seleccionada a opção *Ativado*.

Alterar programas favoritos

- Selecione o programa que pretende alterar ou substituir.
- Confirme o programa ou a regulação que deseja alterar.

Outro menu é aberto, no qual pode seleccionar um novo programa ou alterar os parâmetros.

- Toque na tecla sensora *Memorizar*.

A sua escolha está ativada.

Reduzir o número de programas favoritos

Pode reduzir o número de programas favoritos, «desativando» programas individuais.

- Selecione o programa que deve ser desativado.
- Confirme o programa.
- Selecione <vazio> a partir da lista de seleção em vez de um programa.

A seleção em ☆ Favoritos e a seleção na variante de comando *Lavandaria basic* e *Logo lavandaria* é reduzida.

Depois de desativar um programa, <vazio> é exibido no seu lugar. Pode adicionar um programa a qualquer momento.

O número de programas favoritos pode ser reduzido a zero, «desativando» todos os programas. Neste caso, a seleção ☆ Favoritos deixa de ser exibida no menu principal.

Não reduzir o número de favoritos a zero se posteriormente pretender regular a variante de comando *Logo lavandaria* ou *Lavandaria basic*.

Caso contrário, não é possível seleccionar um programa.

Alterar a ordem dos programas favoritos

Pode alterar a ordem dos programas favoritos, movendo os programas.

- Toque no programa que pretende mover.

O programa seleccionado fica com um contorno laranja.

- Mantenha o seu dedo no programa.
- Mova o programa para o local desejado.

Nível do operador

Programas especiais

Pode personalizar 5 programas especiais e atribuir-lhes nomes de programas livremente seleccionáveis como programas de humidade residual ou como programas de duração.

Introduza primeiramente o nome do programa.

- Selecione o programa especial que pretende alterar.

O menu *Guardar como abre*.

- Introduza o nome com a ajuda das letras e símbolos situados sob a linha.

- Toque na tecla sensora *guardar*.

Pode agora introduzir os parâmetros para um  Prog. hum. residual ou um  Programa tempo.

Os 5 programas especiais são pré-programados na fábrica. Pode alterar estes programas especiais.

Os programas especiais são complementados para os pacotes de programas. Introduza os nomes e as características dos programas especiais que criou no capítulo «Lista de programas» na tabela «Programas especiais».

Prog. hum. residual

- Humidade restante final:
 - 6 % (seco) – 40 % (húmido)
- Tempo sec. posterior:
 - 0 – 60 minutos
- Temperatura (Ar de processo):
 - frio – 60 °C
- Fase de manutenção
 - Tempo de manutenção:
 - 0 – 60 minutos

- Temperatura manutenção (Ar de processo):
 - frio – 60 °C
- Temp. de arrefecimento (Ar de processo):
 - 40 – 55 °C
- Proteção antirrugas
 - Rot. tambor dir. principal:
 - 0 – 500 segundos
 - Pausa:
 - 100 – 3000 segundos
 - Reversão do tambor:
 - 0 – 500 segundos

Programa tempo

- Duração:
 - 1 – 120 minutos
- Temperatura (Ar de processo):
 - frio – 60 °C
- Temp. de arrefecimento (Ar de processo):
 - 40 – 55 °C
- Proteção antirrugas
 - Rot. tambor dir. principal:
 - 0 – 500 segundos
 - Reversão do tambor:
 - 0 – 500 segundos
 - Pausa:
 - 100 – 3000 segundos

Ordenar programas

Os programas podem ser movidos dentro da lista de programas e da lista de favoritos.

- Regulação de fábrica: desligado
- ligado
- Selecione a opção «Ligado».
- Saia do nível de operador.

- Selecione  Programas.
 - Toque no programa que pretende mover.
- O programa selecionado fica com um contorno laranja.
- Mantenha o seu dedo no programa.
 - Mova o programa para o local desejado.

Prog. por cores

Pode atribuir uma determinada cor a um programa favorito. Na lista de programas favoritos, o programa favorito terá uma moldura colorida cuja cor pode selecionar.

- Regulação de fábrica: desligado
- ligado

Técnica de aplicação

Proteção antirrugas

Após o final do programa, o tambor roda em intervalos se os têxteis não forem removidos de imediato.

A alteração desta regulação leva a um consumo de energia elevado.

A regulação () pode ser desligada ou pode ser selecionado um tempo entre 1 e 12 horas.

Regulação de fábrica: desligado

Níveis de secagem

A alteração desta regulação leva a um consumo de energia elevado.

Pode adaptar individualmente os níveis de secagem dos programas *Roupa branca/de*, *Fibras*, *Automático plus*.

A regulação acontece em 7 níveis.

Regulação de fábrica: normal

O grau de secagem *Secagem para calandra* no programa *Roupa branca/cor*.

A humidade residual deste programa pode ser alterada em 11 níveis, entre 16 % (mais seco) e 26 % (mais húmido).

Regulação de fábrica: 20 %

Extensão do arrefecimento

Antes do final do programa, a temperatura da roupa seca é monitorizada e, se necessário, a fase de arrefecimento é prolongada no final do programa.

A alteração desta regulação leva a um consumo de energia elevado.

- Regulação de fábrica: desligado
- ligado

Temp. de arrefecimento

Pouco tempo antes do programa terminar a roupa será arrefecida. Em todos os programas, a fase de arrefecimento automática pode ser regulada para mais frio antes do final do programa, em que a fase de arrefecimento é prolongada.

A alteração desta regulação leva a um consumo de energia elevado.

A regulação pode ser alterada entre 40 °C e 55 °C.

Regulação de fábrica: 55 °C

Nível do operador

Assistência técnica

Limpar condutas

A eletrônica do secador determina o grau de uma interferência devido ao algodão ou resíduos de detergente nos filtros de algodão e na passagem de ar. Segue-se uma mensagem de verificação. Pode regular em que grau da queda de algodão deve ser emitida esta mensagem.

Trata-se de uma mensagem de verificação que pode influenciar: Limpar o filtro de algodão e lavar o filtro de rodapé.

- Desligado
A mensagem de verificação não aparece. No caso de uma obstrução particularmente intensa da passagem do ar, o programa é cancelado e aparece uma mensagem de verificação independente desta opção.
- Insensível
A mensagem de verificação só aparece quando existe muito algodão.
- Regulação de fábrica: normal
- Sensível
A mensagem de verificação aparece logo que exista algum algodão.

Limpar filtros

O filtro de algodão na zona de passagem do ar tem de ser limpo regularmente. Pode predefinir o intervalo de uma hora para a mensagem de verificação.

A escolha dos intervalos corretos depende da quantidade de algodão que se forma ou das vezes que por motivos de higiene pretenda efetuar a limpeza.

Esta mensagem de verificação pode ser influenciada: Limpar filtros

- Intervalos de 5–55 horas
- Regulação de fábrica: após 55 horas
- desligado

Intervalo de assist. técnica

O secador exibe uma mensagem de texto individual após um intervalo de seleção livre para realizar determinados trabalhos de manutenção.

É possível criar 3 mensagens de texto diferentes 1/2/3. Cada mensagem de texto é editada no idioma e no conjunto de caracteres do idioma do operador atual.

O seu texto de mensagem selecionável individualmente é apresentado no final do programa e oculto clicando em OK. No final do programa, o mesmo texto da mensagem será exibido novamente no programa a seguir.

Regulações

Isto determina o intervalo (dependente das horas ou da data) com que o texto da mensagem é apresentado.

- Regulação de fábrica: desligado
- por tempo
Pode escolher um intervalo de tempo de 1 a 9999 horas.
- por data
Pode inserir uma data em seguida.

Texto da mensagem

Aqui, insere o texto da mensagem individual para o trabalho de manutenção previsto. Pode editar uma, 2 ou as 3 mensagens de texto 1/2/3.

Repor a indicação

O texto da mensagem é apresentado até que a indicação seja repostada permanentemente. O texto da mensagem só aparece novamente quando o próximo intervalo é atingido.

Aplicações externas

Tampa ext. de saída de ar

A ligação de hardware externo é feita através da Miele XCI-Box.

É regulada a diferença de tempo entre o momento de controlo da tampa de saída de ar externa e a ativação do motor do tambor/do ventilador.

Durante a abertura da tampa de saída de ar, surge a respetiva indicação no visor.

- Regulação de fábrica: desligado

Esta opção deve ser sempre selecionada se nenhuma tampa de saída de ar tiver de ser controlada. Ao fazer isto, é evitada a interrupção do programa.

- ligado
 - 0 segundos
 - 1 segundo
 - 2 segundos
 - ...
 - 300 segundos

Ventilador adicional

A ligação de hardware externo é feita através da Miele XCI-Box.

Se estiver ligado um ventilador adicional, então este tem de ser ligado em paralelo ao acionamento.

- desligado
- ligado

Sensor de pressão

A ligação de hardware externo é feita através da Miele XCI-Box.

Para a operação numa conduta de saída de ar coletiva pode ser necessário, em determinadas relações de pressão, no tubo de saída de ar cancelar a operação de um secador ou impedi-la de antemão. Como o sensor de pressão se trata de uma unidade externa, tanto é possível ler um contacto de fecho lógico como um contacto de abertura.

Durante a abertura da tampa de descarga é exibida uma indicação correspondente no visor.

- desligado = não ativo
- Contacto norm. aberto = ativo
reação a **high-Potential**
- Contacto nor. fechado = ativo
reação a **low-Potential**

Sinal pico de carga

A ligação de hardware externo é feita através da Miele XCI-Box.

O secador pode ser ligado a um sistema de gestão de picos de energia através do kit de gestão de picos de energia. Quando um sinal é registado, o aquecimento do secador é desligado por um curto período de tempo ou é evitada uma ativação.

O secador só pode ser operado num sistema de gestão de picos de energia se este estiver ligado ao secador através da Miele XCI-Box.

- Regulação de fábrica: sem função
- Pico de carga com 230 V
- Pico de carga com 0 V
- Módulo de comunicação

Nível do operador

Evitar pico de carga

Com esta função, em caso de um sinal de pico de carga presente, a execução do programa de higiene não muda. O aquecimento permanece ligado.

- Regulação de fábrica: desligado
- ligado

Seleção módulo KOM

Este secador está equipado com um módulo Wi-Fi integrado. Contudo, também pode ser equipado com um módulo externo.

- desligado
- módulo interno (regulação de fábrica)
É usado o módulo de WiFi interno.
- módulo externo
Um módulo XKM ou módulo RS232 está inserido na ranhura do módulo.

Âmbito de aplicação

- Ambiente industrial
É estabelecida uma ligação ao Miele MOVE.
- Ambiente doméstico
É estabelecida uma ligação à app da Miele.

Disponibilidade de produtos digitais Miele

A utilização de produtos digitais Miele depende da disponibilidade do serviço no seu país.

Os diferentes serviços não estão disponíveis em todos os países.

Podem ser encontradas informações sobre disponibilidade no site www.miele.pt.

Wi-Fi

Controle a ligação em rede do seu secador.

A integração do secador na sua rede Wi-Fi aumenta o consumo de energia mesmo quando a máquina está desligada.

- Configurar
Esta mensagem surge apenas quando o secador ainda não se encontra ligado a uma rede wi-fi.
- Desativar (visível, se a rede estiver ativada)
A rede fica instalada e a função WiFi é desligada.
- Ativar (visível, se a rede estiver desativada)
A função WiFi está ativada de novo.
- Estado da ligação (visível, se a rede estiver ativada)
São exibidos os seguintes valores:
 - a qualidade de receção Wi-Fi
 - o nome da rede
 - o endereço IP
- Reconfigurar (visível, se instalado)
Efetue um registo WiFi (rede) para realizar imediatamente uma nova instalação.
- Repor (visível, se configurado)
A rede deixa de estar configurada. Para voltar a usar a rede tem de ser estabelecida uma nova estrutura de ligação.
 - A rede WiFi é desligada
 - A ligação à rede WiFi é reposta às configurações de fábrica

Configurar Wi-Fi

São possíveis 2 métodos de ligação.

Por WPS

- Ative a função «WPS» no seu router no espaço de 2 minutos.

Dica: Se a ligação ainda não estiver estabelecida após o decurso do tempo de timeout, deve repetir o procedimento.

Por Soft-App

- No espaço de 10 minutos, ative a função no seu dispositivo inteligente com a app da Miele.

Dica: A app vai guiá-lo ao longo dos passos seguintes.

Registo de rede

A data e a hora podem ser sincronizadas através da rede.

- desligado

A data e a hora não são sincronizadas através da rede.

- como mestre

As máquinas estão numa rede sem ligação à Internet. Uma máquina é declarada como mestre e envia os dados para os aparelhos *escravos*.

- como escravo

As máquinas estão numa rede com ligação à Internet. Todas as máquinas são configuradas como *escravas*. Os dados são sincronizados com a Internet.

Remote

A seleção do programa ocorre num terminal externo.

- Regulação de fábrica: ligado
- desligado

Remote Update

A RemoteUpdate pode ser usada para atualizar o software do seu secador.

Regulação de fábrica: ligada

Se não instalar uma RemoteUpdate, pode usar o secador como habitualmente. No entanto, a Miele recomenda instalar a Remote Update.

Ativação

A opção de menu RemoteUpdate só é apresentada e pode ser selecionada se tiver integrado o seu secador numa rede WiFi.

A função RemoteUpdate da Miele só pode ser usada se o secador estiver ligado a uma rede WiFi e tiver uma conta na App Miele Professional. Deve ter efetuado um registo do seu secador.

Pode ler as condições de utilização na App Miele Professional.

Algumas atualizações de software apenas podem ser executadas pelo serviço de assistência técnica Miele.

Expiração da RemoteUpdate

Se estiver disponível uma RemoteUpdate para a sua máquina de lavar roupa, esta será automaticamente indicada no nível do operador.

Pode optar por iniciar a RemoteUpdate imediatamente ou mais tarde. Se escolher «iniciar mais tarde», é-lhe pedido que a máquina de lavar roupa seja novamente ligada.

A RemoteUpdate pode demorar alguns minutos.

Nível do operador

Na RemoteUpdate, observe o seguinte:

- Enquanto não receber uma mensagem, não existe nenhuma RemoteUpdate disponível.
- Uma RemoteUpdate instalada não pode ser revertida.
- Mantenha o secador desligado durante a RemoteUpdate. Caso contrário, a RemoteUpdate é interrompida e não fica instalada.

SmartGrid

A regulação SmartGrid apenas é visível se existir uma rede instalada e ativada. Esta função permite-lhe integrar o seu secador nos sistemas de gestão de energia dos edifícios.

Parâmetros do aparelho

Informações legais

Licenças Open-Source

Aqui pode visualizar as informações.

Direitos de autor e licenças para software de operação e comando

Para operar e controlar a máquina, a Miele utiliza softwares próprios ou de terceiros, que não estão sujeitos à chamada condição de licença de Open Source. Estes softwares/componentes de software estão protegidos por direitos de autor. Os direitos de autor da Miele e de terceiros devem ser respeitados.

Além disso, na presente máquina estão incluídos componentes de software que são transmitidos sob condições de licença de Open Source. Pode consultar os componentes de Open Source incluídos, juntamente com as declarações de direitos de autor correspondentes, có-

pias das respetivas condições de licença aplicáveis bem como, se necessário, outras informações na máquina através do ponto do menu Regulações | Parâmetros da máquina | Informações legais | Licenças de Open Source. Os regulamentos referentes a responsabilidade e garantia aí indicados das condições de licença de Open Source aplicam-se apenas em relação aos respetivos detentores de direitos.

Mealheiro

A unidade acessória XCI-AD ou XCI-Box é necessária para ligar um mealheiro.

Regulação para dispositivo de pagamento

Informe-se sobre uma solicitação de alteração posterior junto do serviço de assistência técnica da Miele.

Deve ser ligado um dispositivo de pagamento.

- Sem dispositivo de pagamento
As regulações a seguir são ignoradas e a primeira colocação em funcionamento pode ser concluída.
- Modo de programa
A operação ocorre com um dispositivo de pagamento com moedas: o operador compra um programa.
- Funcionamento por tempo
A operação ocorre com um dispositivo de pagamento com moedas: o operador compra uma duração de utilização.
- Funcionamento por tempo com contador de impulsos

Para dispositivos de pagamento, onde, por cada inserção de moedas, a duração da utilização pode ser aumentada.

- Módulo KOM

A operação ocorre com um comando central

Bloqueio ext. programa

O comando permite bloquear programas. O bloqueio é efetuado por um sistema externo através da interface de comunicação. Um programa pode ser bloqueado em função do tempo ou do saldo disponível, ou num modo geral.

- Regulação de fábrica: desligado
- Ligado

Tempo / impulso

Só pode ser definido para funcionamento temporizado com contador de impulsos.

Para ser possível operar o secador com dispositivos de pagamento disponíveis no mercado, e com a inserção de várias moedas, pode ser regulado o tempo que pode ser comprada por cada inserção de moedas.

O tempo pode ser regulado em passos entre 5 minutos e 60 minutos.

Regulação de fábrica: 30 minutos

Sinal sistema caixa

Definição do sinal de confirmação do dispositivo de pagamento com moedas.

- Regulação de fábrica: desligada
- Fim do programa

O sinal de confirmação é emitido no final do programa.

- Soltar a tecla Iniciar

O sinal de confirmação é emitido depois de soltar a tecla Iniciar.

- Início e fim do programa

O sinal de confirmação é emitido no início e no final do programa.

- Programa em curso

O sinal de confirmação é emitido continuamente do início ao final do programa.

- Temperatura do ar de processo

O sinal de resposta depende da temperatura quando a temperatura do ar do processo é igual ou superior à temperatura definida.

Bloqueio do mealheiro

Para evitar manipulações, pode ser definido um bloqueio de programa durante o funcionamento do programa. Ocorre um cancelamento do programa com perda de moedas após o bloqueio, quando a porta do secador é aberta.

Para permitir a colocação de roupa posteriormente, o momento do bloqueio pode ser alterado.

- Regulação de fábrica: desligada
- Imediatamente após o início do programa
- 1–5 minutos após o início do programa

Nível do operador

Eliminar sinal de pagamento

O «sinal de pagamento» no funcionamento com moedas pode ser retido até o final do programa ou eliminado após 5 minutos sem que ocorra o início do programa.

- Regulação de fábrica: desligado
- ligado

Tempo dep. mealheiro

No modo de operação com moedas, pode ser regulado o tempo mínimo para parar o sinal de pagamento.

- Regulação de fábrica: curto

Para o pagamento com moedas, em que a inserção das moedas cria o impulso pago.
- longo

Para comandos centrais com base de 230 V.

Caixa excesso tempo

Regulação do tempo de sobreposição do dispositivo de pagamento com moedas. Tempo de segurança para evitar manipulações das moedas.

O tempo de sobreposição pode ser ajustado ou desligado em passos de 30 minutos até 4 horas.

Se no tempo de sobreposição não ocorrer o fim do programa, a configuração é reposta no dispositivo de pagamento com moedas. Ocorre uma interrupção do programa.

Regulação de fábrica: 3 horas

Dur. prog. tempo frio

A duração do programa pode ser regulada.

Um intervalo de 10 minutos até 2 horas pode ser ajustado em passos de 5 minutos.

Regulação de fábrica: 2 horas

Dur. prog. tempo quente

A duração do programa pode ser regulada.

Um intervalo de 20 minutos até 2 horas pode ser ajustado em passos de 5 minutos.

Regulação de fábrica: 2 horas

Prog. grátis

No modo de pagamento com moedas pode determinar-se se o programa *Programa tempo frio* deve ser usado gratuitamente.

- Regulação de fábrica: desligado
- ligado

Miele Portuguesa, Lda.

Lisboa:

MIELE Experience Center

Av. do Forte, 5
2790-073 Carnaxide

Contactos:

Telf.: 21 4248 100

Fax: 21 4248 109

Assistência técnica 808 200 687

E-Mail: professional@miele.pt

Website: www.miele-professional.pt



Miele & Cie. KG

Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Alemanha

PDR 908 ROP EL

pt-PT

M.-Nr. 12 766 610 / 01 / 002